# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 苹果的魅力 [1969](apples In Appealing Ways [1969]) 000001

2. 苹果的魅力 [1969](apples In Appealing Ways [1969]) 000002

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 苹果的魅力 [1969](Apples in Appealing Ways [1969])
# 第1/2页

[hoʊm] [ænd; ənd] ['gɑ:rdn] ['bʊlətɪn] [noʊ] . -
**HOME AND GARDEN BULLETIN NO . 161**
家 和 花园 公告 不 . -

家居园艺简报第161期

[ju:] . [es] . [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər]
**U . S . DEPARTMENT OF AGRICULTURE**
U . S . 部门 的 农业

美国农业部

['æplz]
**APPLES**
苹果

苹果

[ɪn] [ə'pi:lɪŋ] [weɪz]
**in appealing ways**
在 上诉 方式

以吸引人的方式

[ðɪs] ['bʊlətɪn] [ˌsju:pə'si:dz] ['li:flət] - , “ ['æplz] [ɪn] [ə'pi:lɪŋ] [weɪz] .
**This bulletin supersedes Leaflet 312 , “ Apples in Appealing Ways .**
这 公告 取代 传单 - , ” 苹果 在 上诉 方式 .

本公告取代了第 312 号传单“苹果的诱人做法”。

” ['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . ['ɪʃu:d] ['eɪprəl] -
**” Washington , D . C . Issued April 1969**
” 华盛顿 , D . C . 发布 四月 -

“华盛顿特区，1969年4月发布”

[fɔ:r; fər] [seɪl] [baɪ][ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv]['dɑ:kjuments] , [ju:] . [es] . ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑ:fɪs]
**For sale by the Superintendent of Documents , U . S . Government Printing Office**
为了 销售 经过 这 校长 的 文件 , U . S . 政府 印刷 办公室

由美国政府印刷局文件主管办公室出售

['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . - - [praɪs] - cents2
**Washington , D . C . 20402 - - Price 15 cents2**
华盛顿 , D . C . - - 价格 - cents2

华盛顿特区 20402 - 价格 15 美分²

['kɑ:ntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[peɪdʒ]
**Page**
页

页

['tʃu:zɪŋ] apples3
**Choosing apples3**
选择 apples3

挑选苹果3

Varieties3
**Varieties3**
Varieties3

品种3

['kwɑ:ləti][ʌv; əv] apples3
**Quality** **of** **apples3**
质量 的 apples3

苹果质量3

[ 'stɔ:riŋ ] apples6
**Storing** **apples6**
存储 apples6

储存苹果6

[bri:f] storage6
**Brief** **storage6**
简短的 storage6

短暂存储6

[lɔ:ŋgər] storage6
**Longer** **storage6**
更长 storage6

更长的存储时间6

Recipes6
**Recipes6**
Recipes6

食谱6

['æplz] [ɪn][ðə; ði][meɪn] course6
**Apples** **in** **the** **main** **course6**
苹果 在 这 主要的 course6

主菜中的苹果6

['æplz] [ɪn] salads8
**Apples** **in** **salads8**
苹果 在 salads8

沙拉里的苹果8

['æplz] [ɪn] breads9
**Apples** **in** **breads9**
苹果 在 breads9

面包里的苹果9

['æplz] [ɪn] [keɪks] [ænd; ənd] cookies10
**Apples** **in** **cakes** **and** **cookies10**
苹果 在 蛋糕 和 cookies10

蛋糕和饼干中的苹果10

['æplz] [ɪn] ['ʌðər] desserts11
**Apples** **in** **other** **desserts11**
苹果 在 其他 desserts11

其他甜点中的苹果11

['ʌðər] ['æp(ə)l] recipes14
**Other** **apple** **recipes14**
其他 苹果 recipes14

其他苹果食谱14

['ɪndeks][tu:; tə] recipes163
**Index** **to** **recipes163**
指数 到 recipes163

食谱索引163

['æplz]
**APPLES**
苹果

苹果

[ɪn] [ə'piːlɪŋ] [weɪz]
**in appealing ways**
在 上诉 方式

以吸引人的方式

[tʃuːz] [jʊr; jər] ['feɪvərɪt] ['æp(ə)l] — [ə; eɪ]['freɪgrənt][ 'wainsæp ] , [ə; eɪ]['dʒuːsi] ['steɪmən] ,
**Choose your favorite apple — a fragrant Winesap , a juicy Stayman ,**
选择 你的 最喜欢的 苹果 — 一个 香 温莎草 , 一个 多汁的 斯泰曼 ,

选择你最喜欢的苹果——芬芳的温莎苹果，多汁的斯泰曼苹果，

[ə; eɪ][tɑːrt] ['nɔːrðərn] [spaɪ] . . . [iːtʃ] [və'raɪəti][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ə'piːl] .
**a tart Northern Spy . . . each variety has its own appeal .**
一个 酸 北方 间谍 . . . 每个 种类 有 它是自己的 上诉 .

酸爽的北方间谍……每种口味都有其独特的魅力。

[ænd; ənd][ðə; ði]['vɜːrsət(ə)l]['æp(ə)l][kæn; kən][lend]['fleɪvər][tuː; tə][jʊr; jər][meɪn] [kɔːrs] , ['sæləd] , [bred] ,
**And the versatile apple can lend flavor to your main course , salad , bread ,**
和 这 多才多艺的 苹果 能 借 味道 到 你的 主要的 课程 , 沙拉 , 面包 ,
[ɔːr] [dɪ'zɜːrt] .
**or dessert .**
或者 甜点 .

用途广泛的苹果可以为你的主菜、沙拉、面包或甜点增添风味。

[æn; ən]['æp(ə)l] , ['iːtn] [rɔː] , [meɪks] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] , [loʊ] - ['kæləri] [snæk] [ɔːr] [dɪ'zɜːrt] .
**An apple , eaten raw , makes a pleasant , low - calorie snack or dessert .**
一个 苹果 , 吃 生的 , 制作 一个 令人愉快的 , 低的 - 卡路里 小吃 或者 甜点 .

生吃苹果是一种美味又低热量的零食或甜点。

[ə; eɪ] ['miːdiəm] - [saɪz]['æp(ə)l] [kən'teɪnz] ['oʊnli] - ['kæləriz] .
**A medium - size apple contains only 70 calories .**
一个 中等的 - 尺寸 苹果 包含 仅有的 - 卡路里 .

一个中等大小的苹果只含有70卡路里。

[laɪk] ['ʌðər] [fruːts] , ['æplz] [kən'teɪn] [sʌm; səm]['vaɪtəmɪnz][ænd; ənd]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] .
**Like other fruits , apples contain some vitamins and minerals .**
喜欢 其他 水果 , 苹果 包含 一些 维生素 和 矿物 .

和其他水果一样，苹果含有一些维生素和矿物质。

['bɑːtld] [ɔːr] [kænd] ['æp(ə)l][dʒuːs] [meɪ] [biː; bi][ 'fɔːtifaid ][wɪð; wɪθ]['vaɪtəmɪn][siː] .
**Bottled or canned apple juice may be fortified with vitamin C .**
瓶装 或者 罐装 苹果 汁 可能 是 强化 和 维他命 C .

瓶装或罐装苹果汁可能会添加维生素C。

[ɪn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] , [juːl] [faɪnd]['juːsf(ə)l][fækts][ə'baʊt] ['æplz] , ['resəpɪz][fɔːr; fər] ['meni] [ʌv; əv][jʊr; jər]
**In this publication , you'll find useful facts about apples , recipes for many of your**
在 这 发布 , 你会 寻找 有用 事实 关于 苹果 , 食谱 为了 许多 的 你的
['feɪvərɪt] ['æp(ə)l] ['dɪʃɪz] ,
**favorite apple dishes ,**
最喜欢的 苹果 菜肴 ,

在这本刊物中，您将找到有关苹果的实用知识，以及许多您最喜欢的苹果菜肴的食谱。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [nuː] [ɔːr][ʌn'juːʒuəl] [weɪz] [ʌv; əv] [prɪ'peərɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜːrvɪŋ] ['æplz] .
**and some new or unusual ways of preparing and serving apples .**
和 一些 新的 或者 异常 方式 的 准备 和 服务 苹果 .

以及一些新颖或不寻常的苹果烹饪和食用方法。

['tʃuːzɪŋ] ['æplz]
**CHOOSING APPLES**
选择 苹果

挑选苹果

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ə'sɔːrtmənt] [ʌv; əv] ['æplz] [æt; ət]['riːteɪl]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] [prə'vaidz] [ə; eɪ][və'raɪəti][fɔːr; fər]
**The large assortment of apples at retail markets provides a variety for**
这 大的 品种 的 苹果 在 零售 市场 提供 一个 种类 为了
['evri] [niːd] .
**every need .**
每一个 需要 .

零售市场上种类繁多的苹果可以满足各种需求。

[its] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə][tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr] [və'raɪətiz] .
**It's a good idea to learn to recognize some of the most popular varieties .**
它是 一个 好的 主意 到 学习 到 认出 一些 的 这 最多 受欢迎的 品种 .

最好学会识别一些最受欢迎的品种。

( [siː] ['teɪbl] , [piː] . [fɔːr] . )
**( See table , p . 4 . )**
( 看 桌子 , p . 4 . )

（见第4页表格。）

[və'raɪətiz]
**Varieties**
品种

品种

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [gʊd] [ɔːl] - ['pɜːrpəs] ['æplz] , [plʌs] ['ʌðər] [ɪ'speʃəli] ['suːtɪd] [fɔːr; fər] [prɪ'peərɪŋ]
**There are many good all - purpose apples , plus others especially suited for preparing**
那里 是 许多 好的 全部 - 目的 苹果 , 加 其他的 尤其 适合 为了 准备
[ɪn]['sɜːrt(ə)n] [weɪz] .
**in certain ways .**
在 肯定 方式 .

有很多适合各种用途的苹果，还有一些苹果特别适合用特定的方法烹饪。

['æplz] [ðæt] " [goʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] " [wen] [kʊkt] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [best] [fɔːr; fər] ['æpəlˌsɔːs] ;
**Apples that " go to pieces " when cooked are usually best for applesauce ;**
苹果 那 " 去 到 件 " 什么时候 煮熟 是 通常 最好的 为了 苹果酱 ;

煮熟后"容易散开"的苹果通常最适合做苹果酱；

[ðoʊz] [ðæt] [kiːp] [ðer; ðər] [ʃeɪp] [ɑːr; ər] [best] [fɔːr; fər] ['beɪkɪŋ] [hoʊl] .
**those that keep their shape are best for baking whole .**
那些 那 保持 他们的 形状 是 最好的 为了 烘烤 所有的 .

那些能保持形状的番茄最适合整个烘烤。

[tɑːrt] ['æplz] [ɑːr; ər] [gʊd] [fɔːr; fər] ['kʊkɪŋ] ; [swiːtər] ['æplz] , [fɔːr; fər] ['iːtɪŋ] [rɔː] .
**Tart apples are good for cooking ; sweeter apples , for eating raw .**
酸 苹果 是 好的 为了 烹饪 ; 更甜 苹果 , 为了 吃 生的 .

酸苹果适合烹饪；甜苹果适合生吃。

['ɜːrli] ['sʌmər] ['æplz] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [gʊd] [ɪn] ['æpəlˌsɔːs] [ænd; ənd] [paɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeə(r)]
**Early summer apples are especially good in applesauce and pies because they're**
早期的 夏天 苹果 是 尤其 好的 在 苹果酱 和 馅饼 因为 它们是
['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]['dʒuːsi] ,
**likely to be juicy ,**
可能 到 是 多汁的 ,

初夏的苹果特别适合做苹果酱和苹果派，因为它们通常汁水丰富。

[tɑːrt] , [ænd; ənd] [kwɪk] - ['kʊkɪŋ] .
**tart , and quick - cooking .**
酸 , 和 快的 - 烹饪 .

酸甜可口，而且烹饪迅速。

['kwɑːləti][ʌv; əv] ['æplz]
**Quality** **of** **Apples**
质量 的 苹果

苹果的品质

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [bai] [gʊd] - ['kwɑːləti] ['æplz] .
**Be** **sure** **to** **buy** **good** **-** **quality** **apples** **.**
是 当然 到 买 好的 - 质量 苹果 .

一定要买优质苹果。

[ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [mə'tʃʊr] [wen] [pɪkt] [hæv; həv][ðə; ði][best]['fleɪvər][ænd; ənd]['tekstʃər] .
**Those** **that** **are** **mature** **when** **picked** **have** **the** **best** **flavor** **and** **texture** **.**
那些 那 是 成熟 什么时候 挑选 有 这 最好的 味道 和 质地 .

成熟后采摘的果实风味和口感最佳。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fɜːrm][ænd; ənd][krɪsp] , [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['kʌlər] , [ænd; ənd][biː; bi] [friː]
**They** **should** **be** **firm** **and** **crisp** **,** **have** **a** **good** **color** **,** **and** **be** **free**
他们 应该 是 公司 和 脆 , 有 一个 好的 颜色 , 和 是 自由的
[frʌm; frəm]['diːfekts; dɪ'fekts] .
**from** **defects** **.**
从 缺陷 .

它们应该结实脆嫩，色泽鲜亮，且无瑕疵。

[moʊst] ['æplz] [ɑːr; ər] [ 'maːkitid ] [baɪ] [greɪd] , [ænd; ənd] ['meni] ['riːteɪl]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] [ʃoʊ] [və'raɪəti]
**Most** **apples** **are** **marketed** **by** **grade** **,** **and** **many** **retail** **packages** **show** **variety**
最多 苹果 是 已上市 经过 年级 , 和 许多 零售 包裹 展示 种类
, [greɪd] , [ænd; ənd][saɪz] .
**,** **grade** **,** **and** **size** **.**
, 年级 , 和 尺寸 .

大多数苹果都是按等级销售的，许多零售包装上都会标明品种、等级和大小。

[juː] . [es] . [greɪdz] [fɔːr; fər] ['æplz] [ɑːr; ər][juː] . [es] . ['ekstrə]['fænsi] , [juː] . [es] . ['fænsi] , [juː] . [es] . [noʊ] .
**U** **.** **S** **.** **grades** **for** **apples** **are** **U** **.** **S** **.** **Extra** **Fancy** **,** **U** **.** **S** **.** **Fancy** **,** **U** **.** **S** **.** **No** **.**
U . S . 成绩 为了 苹果 是 U . S . 额外的 想要 , U . S . 想要 , U . S . 不 .
[wʌn] ,
**1** **,**
1 ,

美国苹果等级分为：特级苹果、普通苹果、一级苹果。

[ænd; ənd][ˌkɑːmbə'neɪʃənz][ʌv; əv] [ðiːz] [greɪdz] .
**and** **combinations** **of** **these** **grades** **.**
和 组合 的 这些 成绩 .

以及这些等级的组合。

[juː] . [es] . [noʊ] . [ˌtuː'tuː][ɪz][ə; eɪ] [les] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [greɪd] .
**U** **.** **S** **.** **No** **.** **2** **is** **a** **less** **desirable** **grade** **.**
U . S . 不 . 2 是 一个 较少的 理想 年级 .

美国2号是一个不太理想的等级。

['æplz] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːr] ['westərn] [steɪts] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ 'maːkitid ] ['ʌndər] [steɪt] [greɪdz]
**Apples** **from** **the** **far** **western** **States** **are** **usually** **marketed** **under** **State** **grades**
苹果 从 这 远的 西 各州 是 通常 已上市 在下面 状态 成绩
[wɪtʃ] [ɑːr; ər]['sɪmələr][tuː; tə] ['fedərəl] [greɪdz] .
**which** **are** **similar** **to** **Federal** **grades** **.**
哪个 是 相似的 到 联邦 成绩 .

来自美国西部各州的苹果通常按州等级销售，这些等级与联邦等级类似。

[freʃ] ['æplz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fruːts] [kæn; kən] [dɪ'veləp] ['bruːzɪz] , ['blemɪʃiz] ,
**Fresh** **apples** **and** **other** **fruits** **can** **develop** **bruises** **,** **blemishes** **,**
新鲜的 苹果 和 其他 水果 能 发展 瘀伤 , 瑕疵 ,

新鲜苹果和其他水果可能会出现碰伤、瑕疵，

[ɔːr] ['ʌðər] ['diːfekts; dɪ'fekts][bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [pʊr] [groʊθ] [ɔːr] [rʌf] ['hændlɪŋ] .

| or | other | defects | because | of | poor | growth | or | rough | handling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 其他 | 缺陷 | 因为 | 的 | 贫穷的 | 生长 | 或者 | 粗糙的 | 处理 | . |

或因生长不良或粗暴处理而导致的其他缺陷。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]['bɑːrgən]['praɪsɪz] . [fɔːr]

| They | are | sometimes | available | at | bargain | prices | . | 4 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 有时 | 可用的 | 在 | 便宜货 | 价格 | . | 4 |

它们有时能以优惠价格出售。4

[noʊ] [jʊr; jər] ['æplz]

| Know | Your | Apples |
|---|---|---|
| 知道 | 你的 | 苹果 |

了解你的苹果

[və'raɪəti] ['siːz(ə)n] [dɪ'skrɪpʃn] [juːz]

| VARIETY | SEASON | DESCRIPTION | USE |
|---|---|---|---|
| 种类 | 季节 | 描述 | 使用 |

品种 季节 说明 用途

( [saɪz] , ['kʌlər] , [ænd; ənd]['fleɪvər] )

| ( | Size | , | color | , | and | flavor | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 尺寸 | , | 颜色 | , | 和 | 味道 | ) |

（大小、颜色和口味）

[rɔː] ['dʒen(ə)rəl] ['kʊkɪŋ] ['beɪkɪŋ] [hoʊl]

| Raw | General | cooking | Baking | whole |
|---|---|---|---|---|
| 生的 | 一般的 | 烹饪 | 烘烤 | 所有的 |

生食 一般烹饪 烘焙 全

['kɔrtlənd] [ɑːk'toʊbər][tuː; tə] [mɑːrtʃ] ['miːdiəm] [tuː; tə][lɑːrdʒ] .

| Cortland | October | to | March | Medium | to | large | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科特兰 | 十月 | 到 | 行进 | 中等的 | 到 | 大的 | . |

科特兰十月至三月，中型至大型。

[braɪt] [straɪpt] [red] .

| Bright | striped | red | . |
|---|---|---|---|
| 明亮的 | 有条纹的 | 红色的 | . |

亮红色条纹。

['dʒuːsi] , ['mɑːdərətli] [tɑːrt] , [krɪsp] , ['tendər] , ['freɪgrənt] . • •

| Juicy | , | moderately | tart | , | crisp | , | tender | , | fragrant | . | • | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多汁的 | , | 中等程度 | 酸 | , | 脆 | , | 投标 | , | 香 | . | • | • |

多汁、酸度适中、爽脆、嫩滑、香气扑鼻。

[red] [dɪ'lɪʃəs] [ɑːk'toʊbər][tuː; tə]['eɪprəl]['miːdiəm][tuː; tə][lɑːrdʒ] .

| Red | Delicious | October | to | April | Medium | to | large | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 红色的 | 可口的 | 十月 | 到 | 四月 | 中等的 | 到 | 大的 | . |

红苹果，10月至4月，中等至大个。

[diːp] [red] , [faɪv] [nɑːbz] [ɑːn] ['blɑːsəm] [end] .

| Deep | red | , | five | knobs | on | blossom | end | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 深的 | 红色的 | , | 五 | 旋钮 | 在 | 开花 | 结尾 | . |

深红色，花朵末端有五个小球。

[swiːt] , [fɜːrm] , ['tendər] , ['freɪgrənt] . •

| Sweet | , | firm | , | tender | , | fragrant | . | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甜的 | , | 公司 | , | 投标 | , | 香 | . | • |

甜美、紧实、嫩滑、芬芳。

['goʊldən] [dɪ'lɪʃəs] [ɑːk'toʊbər][tuː; tə] [mɑːrtʃ] ['miːdiəm] [tuː; tə][lɑːrdʒ] .

| Golden | Delicious | October | to | March | Medium | to | large | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金的 | 可口的 | 十月 | 到 | 行进 | 中等的 | 到 | 大的 | . |

金苹果苹果，10月至3月，中等至大个。

['jeloʊ] .
**Yellow** .
黄色的 .

黄色的。

[swiːt] , [fɜːrm] , [krɪsp] , ['tendər] . • •
**Sweet** , **firm** , **crisp** , **tender** . • •
甜的 , 公司 , 脆 , 投标 . • •

甜美、紧实、爽脆、嫩滑。

['graɪmz] ['goʊldən] [ɑːk'toʊbər] [tuː; tə] ['februeri] [smɔːl] [tuː; tə] ['miːdiəm] .
**Grimes** **Golden** **October** **to** **February** **Small** **to** **medium** .
格莱姆斯 金的 十月 到 二月 小的 到 中等的 .

Grimes Golden 十月至二月 小到中型。

['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [dɑːrk] [speks] .
**Yellow** **with** **small** **dark** **specks** .
黄色的 和 小的 黑暗的 斑点 .

黄色，带有少量深色斑点。

['mɑːdərətli] ['dʒuːsi] , ['slaɪtli] [tɑːrt] , [fɜːrm] , [krɪsp] , ['tendər] , ['freɪgrənt] . • •
**Moderately** **juicy** , **slightly** **tart** , **firm** , **crisp** , **tender** , **fragrant** . • •
中等程度 多汁的 , 轻微地 酸 , 公司 , 脆 , 投标 , 香 . • •

汁水适中，略带酸味，口感紧实、爽脆、鲜嫩、香气扑鼻。

['dʒɑːnəθən] [ɑːk'toʊbər] [tuː; tə] ['februeri] [smɔːl] [tuː; tə] ['miːdiəm] .
**Jonathan** **October** **to** **February** **Small** **to** **medium** .
乔纳森 十月 到 二月 小的 到 中等的 .

乔纳森十月至二月 小到中型。

[diːp] [red] .
**Deep** **red** .
深的 红色的 .

深红色。

['dʒuːsi] , ['mɑːdərətli] [tɑːrt] , ['tendər] , [krɪsp] , ['freɪgrənt] . • •
**Juicy** , **moderately** **tart** , **tender** , **crisp** , **fragrant** . • •
多汁的 , 中等程度 酸 , 投标 , 脆 , 香 . • •

多汁、酸度适中、口感嫩滑、爽脆、香气扑鼻。

['mækintɒʃ] [ɑːk'toʊbər] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] ['miːdiəm] .
**McIntosh** **October** **to** **March** **Medium** .
麦金托什 十月 到 行进 中等的 .

麦金托什十月至三月中等。

[braɪt] [dɑːrk] [red] [wɪð; wɪθ] [straɪps] .
**Bright** **dark** **red** **with** **stripes** .
明亮的 黑暗的 红色的 和 条纹 .

亮深红色，带条纹。

['dʒuːsi] , ['mɑːdərətli] [tɑːrt] , ['tendər] , [krɪsp] , ['freɪgrənt] . • •
**Juicy** , **moderately** **tart** , **tender** , **crisp** , **fragrant** . • •
多汁的 , 中等程度 酸 , 投标 , 脆 , 香 . • •

多汁、酸度适中、口感嫩滑、爽脆、香气扑鼻。

['nɔːrðərn] [spaɪ] [ɑːk'toʊbər] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [lɑːrdʒ] .
**Northern** **Spy** **October** **to** **March** **Large** .
北方 间谍 十月 到 行进 大的 .

北方间谍，10月至3月，体型较大。

[braɪt] [straɪpt] [red] .
**Bright** **striped** **red** .
明亮的 有条纹的 红色的 .

亮红色条纹。

['dʒuːsi] , ['mɑːdərətli] [tɑːrt] , [fɜːrm] , [krɪsp] , ['tendər] , ['freɪgrənt] . • • •

| Juicy | , | moderately | tart | , | firm | , | crisp | , | tender | , | fragrant | . | • | • | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多汁的 | , | 中等程度 | 酸 | , | 公司 | , | 脆 | , | 投标 | , | 香 | . | • | • | • |

多汁、酸度适中、口感紧实、爽脆、鲜嫩、香气扑鼻。

[roʊm] ['bjuːti] [noʊ'vembər][tuː; tə] [meɪ] [lɑːrdʒ] .

| Rome | Beauty | November | to | May | Large | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 罗马 | 美丽 | 十一月 | 到 | 可能 | 大的 | . |

罗马之美，十一月至五月，规模盛大。

['jeloʊ] ['miŋgld] [wɪð; wɪθ] [red] .

| Yellow | mingled | with | red | . |
|---|---|---|---|---|
| 黄色的 | 混合 | 和 | 红色的 | . |

黄色与红色交织在一起。

['dʒuːsi] , ['slaɪtli] [tɑːrt] , [fɜːrm] , ['ræðər] [krɪsp] . • •

| Juicy | , | slightly | tart | , | firm | , | rather | crisp | . | • | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多汁的 | , | 轻微地 | 酸 | , | 公司 | , | 相当 | 脆 | . | • | • |

多汁，略带酸味，口感紧实，略脆。

['steɪmən] [noʊ'vembər][tuː; tə]['eɪprəl] ['miːdiəm] [tuː; tə][lɑːrdʒ] .

| Stayman | November | to | April | Medium | to | large | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斯泰曼 | 十一月 | 到 | 四月 | 中等的 | 到 | 大的 | . |

Stayman 十一月至四月 中号至大号。

[dʌl] [straɪpt] [red] .

| Dull | striped | red | . |
|---|---|---|---|
| 乏味的 | 有条纹的 | 红色的 | . |

暗淡的条纹红色。

['dʒuːsi] , [tɑːrt] , [fɜːrm] , [krɪsp] . • • •

| Juicy | , | tart | , | firm | , | crisp | . | • | • | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多汁的 | , | 酸 | , | 公司 | , | 脆 | . | • | • | • |

多汁、酸爽、紧实、脆嫩。

[ 'wainsæp ]['dʒænjueri][tuː; tə] [meɪ] [smɔːl] [tuː; tə] ['miːdiəm] .

| Winesap | January | to | May | Small | to | medium | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 温莎草 | 一月 | 到 | 可能 | 小的 | 到 | 中等的 | . |

Winesap 一月至五月 小到中型。

[diːp] [braɪt] [red] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['skætərd] [waɪt] ['dɑːts] .

| Deep | bright | red | with | small | scattered | white | dots | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 深的 | 明亮的 | 红色的 | 和 | 小的 | 疏散 | 白色的 | 点 | . |

深亮红色，带有零星散布的小白点。

['dʒuːsi] , ['slaɪtli] [tɑːrt] , [hɑːrd] , [krɪsp] , ['freɪgrənt] . • • •

| Juicy | , | slightly | tart | , | hard | , | crisp | , | fragrant | . | • | • | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多汁的 | , | 轻微地 | 酸 | , | 难的 | , | 脆 | , | 香 | . | • | • | • |

多汁、微酸、硬实、爽脆、香气扑鼻。

['jeloʊ] ['nuːˌtaʊn] ['februeri] [tuː; tə][dʒuːn] ['jeloʊ] .

| Yellow | Newtown | February | to | June | Yellow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 黄色的 | 纽敦 | 二月 | 到 | 六月 | 黄色的 | . |

纽敦黄，二月至六月。

['dʒuːsi] , ['mɑːdərətli] [tɑːrt] , [hɑːrd] , [krɪsp] . • •

| Juicy | , | moderately | tart | , | hard | , | crisp | . | • | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多汁的 | , | 中等程度 | 酸 | , | 难的 | , | 脆 | . | • | • |

多汁，酸度适中，口感硬脆。

[jɔːk] [ɪm'pɪriəl] [ɑːk'toʊbər][tuː; tə]['eɪprəl] ['miːdiəm] [tuː; tə][lɑːrdʒ] .

| York | Imperial | October | to | April | Medium | to | large | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 约克 | 帝国 | 十月 | 到 | 四月 | 中等的 | 到 | 大的 | . |

约克帝国，十月至四月，中型至大型。

[laɪt] [ɔːr] ['pɜːrpəlɪʃ] [red] ['oʊvər] ['jeloʊ] .
**Light or purplish red over yellow .**
光 或者 紫红色 红色的 超过 黄色的 .

黄色底色上覆浅红色或紫红色。

[ˌlɑːp'saɪdɪd] [ʃeɪp] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] .
**Lopsided shape , usually .**
片面 形状 , 通常 .

通常呈不对称形状。

['slaɪtli] [tɑːrt] , [hɑːrd] , [krɪsp] . • • • [faɪv]
**Slightly tart , hard , crisp . • • • 5**
轻微地 酸 , 难的 , 脆 . • • • 5

略带酸味，口感硬脆。···5

['biː'ɛn] - - , ['biː'ɛn] - -
**BN - 32499 , BN - 32525**
BN - - , BN - -

BN-32499，BN-32525

[red] [dɪ'lɪʃəs] — ['freɪgrənt] , [swiːt] , [ænd; ənd][æn; ən] ['eksələnt] [tʃɔɪs] [fɔːr; fər] ['iːtɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv]
**Red Delicious — fragrant , sweet , and an excellent choice for eating out of**
红色的 可口的 — 香 , 甜的 , 和 一个 出色的 选择 为了 吃 出去 的
[hænd] — [kəm'bainz] [wel] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [rɔː] [fuːdz] ,
**hand — combines well with other raw foods ,**
手 — 组合 出色地 和 其他 生的 食物 ,

红富士苹果香气浓郁、味道香甜，非常适合直接食用，而且与其他生食搭配也很美味。

[æz; əz][ɪn] ['kæbɪdʒ] - ['æp(ə)l]['sæləd] ( [piː] . [naɪn] ) .
**as in cabbage - apple salad ( p . 9 ) .**
作为 在 卷心菜 - 苹果 沙拉 ( p . 9 ) .

例如卷心菜苹果沙拉（第 9 页）。

['biː'ɛn] - - , ['biː'ɛn] - -
**BN - 32141 , BN - 32459**
BN - - , BN - -

BN-32141，BN-32459

['dʒɑːnəθən] , [wʌn][ʌv; əv] ['meni] ['pɑːpjələr] [və'raɪətiz] [ðæt] [kæn; kən]['laɪvn] [ʌp] [jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl] ['kʊkɪŋ] ,
**Jonathan , one of many popular varieties that can liven up your general cooking ,**
乔纳森 , 一 的 许多 受欢迎的 品种 那 能 活 向上 你的 一般的 烹饪 ,

乔纳森，是众多能为你的日常烹饪增添风味的流行品种之一。

['gɪvz] [ðɪs] ['kɑːblər] [ə; eɪ]['fleɪvər] [buːst] .
**gives this cobbler a flavor boost .**
给予 这 皮匠 一个 味道 促进 .

这能让这款水果馅饼的风味更佳。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['resəpi] , [siː] [peɪdʒ] - .
**For the recipe , see page 14 .**
为了 这 食谱 , 看 页 - .

食谱请见第14页。

['biː'ɛn] - - , ['biː'ɛn] - -
**BN - 32140 , BN - 32458**
BN - - , BN - -

BN-32140，BN-32458

[tɑːrt] ,
**Tart ,**
酸 ,

酸，

[fɜːrm] [roʊm] ['bjuːti] [ɪz][ə; eɪ]['klæsɪk] [tʃɔɪs] [fɔːr; fər] ['dɪʃɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [beɪkt] ['æplz] [ðæt] [kɔːl]

| firm | Rome | Beauty | is | a | classic | choice | for | dishes | such | as | baked | apples | that | call |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 公司 | 罗马 | 美丽 | 是 | 一个 | 经典的 | 选择 | 为了 | 菜肴 | 这样的 | 作为 | 烘焙 | 苹果 | 那 | 称呼 |

[fɔːr; fər] ['æplz] [ðæt] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər] [ʃeɪp] [wen] [kʊkt] .

| for | apples | that | retain | their | shape | when | cooked | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 苹果 | 那 | 保持 | 他们的 | 形状 | 什么时候 | 煮熟 | . |

质地坚实的罗马美人苹果是烤苹果等菜肴的经典之选，这类菜肴需要苹果在烹饪过程中保持形状。

[ðə; ði]['resəpi][ɪz][ɑːn][peɪdʒ] - . [sɪks]

| The | recipe | is | on | page | 11 | . | 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 食谱 | 是 | 在 | 页 | - | . | 6 |

食谱在第11.6页。

[ 'stɔːrɪŋ ] ['æplz]

| STORING | APPLES |
|---|---|
| 存储 | 苹果 |

苹果的储存

['oʊnli]['pɜːrfɪkt] ['æplz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɔːrd] [fɔːr; fər]['leɪtər][juːz] .

| Only | perfect | apples | should | be | stored | for | later | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 完美的 | 苹果 | 应该 | 是 | 存储 | 为了 | 之后 | 使用 | . |

只有品相完美的苹果才能储存起来以备后用。

[juːz] ['æplz] [wɪð; wɪθ] ['bruːzɪz] , [skɪn] [breɪks] , [ɔːr] [dɪ'keɪd] [spɑːts][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

| Use | apples | with | bruises | , | skin | breaks | , | or | decayed | spots | as | soon | as | possible | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 苹果 | 和 | 瘀伤 | , | 皮肤 | 休息 | , | 或者 | 腐烂的 | 地点 | 作为 | 很快 | 作为 | 可能的 | . |

苹果如果出现碰伤、表皮破损或腐烂的斑点，应尽快食用。

[briːf] ['stɔːrɪdʒ]

| Brief | Storage |
|---|---|
| 简短的 | 贮存 |

简要存储

[stɔːr] ['slaɪtli] ['ʌndər'raɪp] ['æplz] [fɔːr; fər][ˌtuː'tuː] [wiːks] [ɔːr] [les] [ɪn][ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] ,

| Store | slightly | underripe | apples | for | 2 | weeks | or | less | in | a | cool | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 店铺 | 轻微地 | 未成熟的 | 苹果 | 为了 | 2 | 周 | 或者 | 较少的 | 在 | 一个 | 凉爽的 | 地方 | , |

将略微未成熟的苹果放在阴凉处保存两周或更短时间。

60° [tuː; tə] 70° [ef] . , [tuː; tə]['raɪpən] .

| 60° | to | 70° | F | . | , | to | ripen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60° | 到 | 70° | F | . | , | 到 | 熟 | . |

60°至70°F，成熟。

['æplz] [ðæt] [ɑːr; ər] [raɪp] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['iːtɪŋ] [wɪl] [kiːp] [ɪn][jʊr; jər] [hoʊm] [rɪ'frɪdʒəreɪtər][fɔːr; fər][ə; eɪ]

| Apples | that | are | ripe | enough | for | eating | will | keep | in | your | home | refrigerator | for | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 苹果 | 那 | 是 | 成熟 | 足够的 | 为了 | 吃 | 将要 | 保持 | 在 | 你的 | 家 | 冰箱 | 为了 | 一个 |

[wiːk] [ɔːr][lɔːŋgər] .

| week | or | longer | . |
|---|---|---|---|
| 星期 | 或者 | 更长 | . |

成熟到可以食用的苹果在家用冰箱里可以保存一周或更长时间。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][hjuː'mɪdɪfaɪər] [kəm'pɑːrtmənt] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] ['mɔɪstʃər] - [rɪ'zɪstənt] [kən'teɪnər] ,

| Place | them | in | the | humidifier | compartment | or | in | a | moisture | - | resistant | container | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 他们 | 在 | 这 | 加湿器 | 隔间 | 或者 | 在 | 一个 | 水分 | - | 抵抗的 | 容器 | , |

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpɑːli'eθəliːn] [bæg] .

| such | as | a | polyethylene | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 一个 | 聚乙烯 | 包 | . |

将它们放入加湿器隔间或防潮容器中，例如聚乙烯袋。

[fruːt] [niːdz] [sʌm; səm][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] .

| Fruit | needs | some | ventilation | , | however | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 水果 | 需求 | 一些 | 通风 | , | 然而 | . |

水果需要一定的通风。

[ðə; ði] [ˌpɑːliˈeθəliːn] [bægz][ɪn] [wɪtʃ] [ˈæplz] [ɑːr; ər] [ˈsʌmtaɪmz] [ ˈpəːtʃəst ] [hæv; həv] [smɔːl] [hoʊlz] .

| The | polyethylene | bags | in | which | apples | are | sometimes | purchased | have | small | holes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 聚乙烯 | 包 | 在 | 哪个 | 苹果 | 是 | 有时 | 购买 | 有 | 小的 | 孔 | . |

有时人们购买苹果时使用的聚乙烯包装袋上有小孔。

[ɪf] [juː; jʊ] [prɪˈper] [jʊr; jər] [oʊn] [bægz][fɔːr; fər] [ ˈstɔːrɪŋ ] [ˈæplz] , [kʌt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈskætərd] [hæf] - [ɪntʃ] [hoʊlz] .

| If | you | prepare | your | own | bags | for | storing | apples | , | cut | a | few | scattered | half | - | inch | holes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 准备 | 你的 | 自己的 | 包 | 为了 | 存储 | 苹果 | , | 切 | 一个 | 很少 | 疏散 | 一半 | - | 英寸 | 孔 | . |

如果您要自制苹果袋，请在袋子上剪几个零星的半英寸孔。

[lɔːŋgər] [ˈstɔːrɪdʒ]

| Longer | Storage |
|---|---|
| 更长 | 贮存 |

更长的储存时间

[moʊst] [vəˈraɪətiz] [ʌv; əv] [ˈæplz] [wɪl] [kiːp] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [ɪf] [stɔːrd] [æt; ət] [ˈloʊər] [ˈtemprətʃəz] .

| Most | varieties | of | apples | will | keep | several | months | if | stored | at | lower | temperatures | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 品种 | 的 | 苹果 | 将要 | 保持 | 一些 | 几个月 | 如果 | 存储 | 在 | 降低 | 温度 | . |

大多数品种的苹果在较低温度下可以保存数月。

[ˈfriːzɪŋ] [wɪl] [ˈloʊər] [ðə; ði] [ˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [ˈæplz] .

| Freezing | will | lower | the | quality | of | apples | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冷冻 | 将要 | 降低 | 这 | 质量 | 的 | 苹果 | . |

冷冻会降低苹果的品质。

[fɔːr; fər] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ɑːn] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈstɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈæplz] , [siː] [hoʊm] [ænd; ənd] [ˈgɑːrdn] [ˈbʊlətɪn] - ,

| For | directions | on | long | - | term | storage | of | apples | , | see | Home | and | Garden | Bulletin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 方向 | 在 | 长的 | - | 学期 | 贮存 | 的 | 苹果 | , | 看 | 家 | 和 | 花园 | 公告 |

| 119 | , |
|---|---|
| - | , |

有关苹果长期储存的说明，请参阅《家庭与园艺公告》第119期。

“ [ ˈstɔːrɪŋ ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [fruːts] [ɪn] [ˈbeɪsmənts] , [ˈseləz] , [aʊtˈbɪldɪŋz] , [ænd; ənd] [pɪts] .

| “ | Storing | Vegetables | and | Fruits | in | Basements | , | Cellars | , | Outbuildings | , | and | Pits | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 存储 | 蔬菜 | 和 | 水果 | 在 | 地下室 | , | 地窖 | , | 附属建筑 | , | 和 | 坑 | . |

“将蔬菜和水果储存在地下室、地窖、附属建筑和地坑中。

” [send] [jʊr; jər] [rɪˈkwest] [ɑːn] [ə; eɪ] [poʊst] [kɑːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] , [juː] . [es] . [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər] ,

| ” | Send | your | request | on | a | post | card | to | the | Office | of | Information | , | U | . | S | . | Department | of | Agriculture | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 发送 | 你的 | 要求 | 在 | 一个 | 邮政 | 卡片 | 到 | 这 | 办公室 | 的 | 信息 | , | U | . | S | . | 部门 | 的 | 农业 | , |

请将您的请求写在明信片上寄往美国农业部信息办公室。

[ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - .

| Washington | , | D | . | C | . | 20250 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 华盛顿 | , | D | . | C | . | - | . |

华盛顿特区 20250。

[pliːz] [ɪnˈkluːd] [jʊr; jər] [zɪp] [koʊd] .

| Please | include | your | ZIP | Code | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 请 | 包括 | 你的 | 拉链 | 代码 | . |

请填写您的邮政编码。

[ˈresəpɪz]

| RECIPES |
|---|
| 食谱 |

食谱

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['meni] [weɪz] [tuː; tə][juːz] ['æplz] — [ɪn][ðə; ði][meɪn] [kɔːrs] [ʌv; əv]
**Here are some of the many ways to use apples — in the main course of**
这里 是 一些 的 这 许多 方式 到 使用 苹果 — 在 这 主要的 课程 的
[ðə; ði] [miːl] ,
**the meal ,**
这 一顿饭 ,

以下是苹果的多种用途——在主菜中，

[ɪn]['sæləʤ] , [ɪn] ['brɛʤ] , [ɪn] [dɪ'zɜːrts] , [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] [weɪz] .
**in salads , in breads , in desserts , and in other ways .**
在 沙拉 , 在 面包 , 在 甜点 , 和 在 其他 方式 .

可以用于沙拉、面包、甜点以及其他各种菜肴中。

[let] [ðə; ði] ['teɪbl] [ɑːn][peɪʤ][fɔːr] [gaɪd] [juː; jʊ][ɪn] [sə'lɛktɪŋ] [ðə; ði][best]['æp(ə)l][və'raɪəti][fɔːr; fər] [iːtʃ]
**Let the table on page 4 guide you in selecting the best apple variety for each**
让 这 桌子 在 页 4 指导 你 在 选择 这 最好的 苹果 种类 为了 每个
['resəpi] .
**recipe .**
食谱 .

参考第 4 页的表格，为每道菜选择最佳的苹果品种。

[ðə; ði]['fleɪvər] , ['tekstʃər] ,
**The flavor , texture ,**
这 味道 , 质地 ,

味道、口感、

[ænd; ənd]['dʒuːsɪnəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['prɑːdʌkt] [meɪ] ['veri] ['slaɪtli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]
**and juiciness of the finished product may vary slightly with the kind of**
和 多汁 的 这 完成的 产品 可能 各不相同 轻微地 和 这 种类 的
['æp(ə)l] [juːst] .
**apple used .**
苹果 用过的 .

成品的汁水含量可能会因所用苹果的品种而略有不同。

[kə'mɜːrʃəli] [kænd] ['æpəlˌsɔːs] [wʌz; wəz] [juːst] [ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði]['resəpɪz] [ðæt] [kɔːl][fɔːr; fər]
**Commercially canned applesauce was used in developing the recipes that call for**
商业上 罐装 苹果酱 曾是 用过的 在 发展 这 食谱 那 称呼 为了
['æpəlˌsɔːs] .
**applesauce .**
苹果酱 .

在开发需要用到苹果酱的食谱时，使用的是市售罐装苹果酱。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz] [ˌhoʊm'meɪd] ['æpəlˌsɔːs] [ɪn] [ðiːz] ['resəpɪz] ,
**If you use homemade applesauce in these recipes ,**
如果 你 使用 自制 苹果酱 在 这些 食谱 ,

如果你在这些食谱中使用自制苹果酱，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sɪmələr][ɪn] ['swiːtnəs] [ænd; ənd]['dʒuːsɪnəs][tuː; tə] [kə'mɜːrʃəli] [kænd]
**it should be similar in sweetness and juiciness to commercially canned**
它 应该 是 相似的 在 甜味 和 多汁 到 商业上 罐装
['æpəlˌsɔːs] .
**applesauce .**
苹果酱 .

它的甜度和多汁性应该与市售罐装苹果酱相似。

[rɔː] ['æplz] [meɪ]['dɑːrkən] [wen] [ðə; ði][kʌt] ['sɜːrfɪs] [ɪz][ɪk'spoʊzd][tuː; tə] [er] ,
**Raw apples may darken when the cut surface is exposed to air ,**
生的 苹果 可能 变暗 什么时候 这 切 表面 是 裸露 到 空气 ,

生苹果切面暴露在空气中可能会变黑。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] [fruːt] [hæz; həz] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['aɪərn] [ɪn] [ə; eɪ] [naɪf] [bleɪd] [ɔːr] ['tʃɑːpər] .

| especially | if | the | fruit | has | touched | the | iron | in | a | knife | blade | or | chopper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 如果 | 这 | 水果 | 有 | 感动 | 这 | 铁 | 在 | 一个 | 刀 | 刀刃 | 或者 | 直升机 | . |

尤其是当水果接触过刀刃或切碎机的铁片时。

[prə'tekt] [kʌt] ['æplz] [frʌm; frəm] ['dɑːrkənɪŋ] [baɪ] ['mɪksɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fruːt] [dʒuːs] — ['lemən] , ['ɔrɪndʒ] ,

['greɪpfruːt] , [ɔːr] ['paɪnæp(ə)l] — [bɪ'fɔːr] ['ædɪŋ] ['ʌðər] [ɪn'griːdiənts] .

| Protect | cut | apples | from | darkening | by | mixing | with | fruit | juice | — | lemon | , | orange | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保护 | 切 | 苹果 | 从 | 变暗 | 经过 | 混合 | 和 | 水果 | 汁 | — | 柠檬 | , | 橙子 | , |

| grapefruit | , | or | pineapple | — | before | adding | other | ingredients | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 柚子 | , | 或者 | 菠萝 | — | 前 | 添加 | 其他 | 原料 | . |

切开的苹果在加入其他配料之前，可以先与果汁（柠檬汁、橙汁、葡萄柚汁或菠萝汁）混合，以防止苹果变黑。

['æplz] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [kɔːrs]

| Apples | in | the | Main | Course |
|---|---|---|---|---|
| 苹果 | 在 | 这 | 主要的 | 课程 |

主菜中的苹果

['mɪnsmiːt] - ['æp(ə)l] [fɪld] ['piːtʃɪz]

| Mincemeat | - | apple | filled | peaches |
|---|---|---|---|---|
| 肉馅 | - | 苹果 | 已填 | 桃子 |

苹果馅桃子

[eɪt] ['sɝːvɪŋz]

| 8 | servings |
|---|---|
| 8 | 份量 |

8人份

[wʌn] [kʌp] ['faɪnli] [tʃɑːpt] ['æplz]

| 1 | cup | finely | chopped | apples |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 精细地 | 切碎 | 苹果 |

杯切碎的苹果

½ [kʌp] ['mɪnsmiːt]

| ½ | cup | mincemeat |
|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 肉馅 |

半杯肉馅

½ [kʌp] ['mɪnətʃər] ['mɑːrʃmɛloʊz]

| ½ | cup | miniature | marshmallows |
|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 微型 | 棉花糖 |

半杯迷你棉花糖

[eɪt] [kænd] [piːtʃ] [hævz] , [dreɪnd]

| 8 | canned | peach | halves | , | drained |
|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 罐装 | 桃 | 一半 | , | 排水 |

8个罐装桃子（对半切开），沥干水分

[piːtʃ] ['sɪrəp; 'serəp] , [æz; əz] ['niːdɪd]

| Peach | sirup | , | as | needed |
|---|---|---|---|---|
| 桃 | 糖浆 | , | 作为 | 需要 |

桃子糖浆，按需添加

[mɪks] ['æplz] , ['mɪnsmiːt] , [ænd; ənd] ['mɑːrʃmɛloʊz] .

| Mix | apples | , | mincemeat | , | and | marshmallows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 苹果 | , | 肉馅 | , | 和 | 棉花糖 | . |

将苹果、肉馅和棉花糖混合在一起。

[pleɪs] ['piːtʃɪz] [ɪn] ['beɪkɪŋ] [dɪʃ] .

| Place | peaches | in | baking | dish | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 桃子 | 在 | 烘烤 | 盘子 | . |

将桃子放入烤盘中。

[fɪl] ['sɛntɜ-z, 'sɛnɜ-z][wɪð; wɪθ]['æp(ə)l]['mɪkstʃər] . ['sɛvən]
**Fill centers with apple mixture . 7**
充满 中心 和 苹果 混合物 . 7

将苹果混合物填入中心。7

[pɔːr] [ə; eɪ] [fjuː] ['teɪbəlˌspuːnz] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [piːtʃ] ['sɪrəp; 'serəp]['ɪntuː]['bɑːtəm][ʌv; əv] [dɪʃ] .
**Pour a few tablespoons of the peach sirup into bottom of dish .**
倒 一个 很少 汤匙 的 这 桃 糖浆 进入 底部 的 盘子 .

在盘子底部倒入几汤匙桃子糖浆。

[beɪk] [æt; ət] 375° [ef] . ( ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n] ) [fɔːr; fər][ə'baʊt] - ['mɪnɪts] , [ʌn'tɪl] ['piːtʃɪz] [ɑːr; ər]
**Bake at 375° F . ( moderate oven ) for about 20 minutes , until peaches are**
烤 在 375° F . ( 缓和 烤箱 ) 为了 关于 - 分钟 , 直到 桃子 是
['θɜːrəli] ['hiːtɪd] .
**thoroughly heated .**
彻底 加热 .

在 375°F（中等温度）下烘烤约 20 分钟，直到桃子完全加热。

[tuː; tə] [sɜːrv] , [ə'reɪndʒ] ['piːtʃɪz] [ɑːn] ['plætər] [ə'raʊnd] [miːt] .
**To serve , arrange peaches on platter around meat .**
到 服务 , 安排 桃子 在 拼盘 大约 肉 .

上菜时，将桃子摆放在盘子上，围绕着肉。

['æp(ə)l] ['stʌfɪŋ]
**Apple stuffing**
苹果 馅

苹果馅

[fɔːr] [kʌps] ['stʌfɪŋ]
**4 cups stuffing**
4 杯子 馅

杯馅料

¼ [kʌp] ['bʌtər] , ['mɑːrdʒərən] , [ɔːr]['beɪkən] ['drɪpɪŋ]
**¼ cup butter , margarine , or bacon drippings**
¼ 杯子 黄油 , 人造黄油 , 或者 熏肉 滴落物

¼ 杯黄油、人造黄油或培根油

½ [kʌp] [tʃɑːpt] ['ʌnjən]
**½ cup chopped onion**
½ 杯子 切碎 洋葱

半杯切碎的洋葱

½ [kʌp] [tʃɑːpt] ['seləri]
**½ cup chopped celery**
½ 杯子 切碎 芹菜

半杯切碎的芹菜

[fɔːr] [kʌps] [daɪst] , [tɑːrt] ['æplz]
**4 cups diced , tart apples**
4 杯子 切丁 , 酸 苹果

杯切丁的酸苹果

½ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**½ teaspoon salt**
½ 茶匙 盐

½茶匙盐

⅓ [kʌp] ['ʃʊgər]
**⅓ cup sugar**
⅓ 杯子 糖

三分之一杯糖

[fɔːr] [kʌps] [smɔːl] [bred] [kjuːbz]

| **4** | **cups** | **small** | **bread** | **cubes** |
|---|---|---|---|---|
| 4 | 杯子 | 小的 | 面包 | 立方体 |

杯小面包丁

[melt] [fæt] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['fraɪpæn] .

| **Melt** | **fat** | **in** | **a** | **large** | **frypan** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 熔化 | 胖的 | 在 | 一个 | 大的 | 煎锅 | . |

在大煎锅里融化油脂。

[ˌeɪ diː 'diː] ['ʌnjən] , ['seləri] , [ænd; ənd] ['æplz] .

| **Add** | **onion** | **,** | **celery** | **,** | **and** | **apples** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 洋葱 | , | 芹菜 | , | 和 | 苹果 | . |

加入洋葱、芹菜和苹果。

['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [sɔːlt] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] .

| **Sprinkle** | **with** | **salt** | **and** | **sugar** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 撒 | 和 | 盐 | 和 | 糖 | . |

撒上盐和糖。

[kʊk] , ['tɜːrnɪŋ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] , [fɔːr; fər] [eɪt] [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [ɔːr] [ʌn'tɪl] ['æplz] [ɑːr; ər] ['laɪtli] [braʊn] .

| **Cook** | **,** | **turning** | **occasionally** | **,** | **for** | **8** | **to** | **10** | **minutes** | **or** | **until** | **apples** | **are** | **lightly** | **browned** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | , | 转弯 | 偶尔 | , | 为了 | 8 | 到 | - | 分钟 | 或者 | 直到 | 苹果 | 是 | 轻轻 | 棕色 | . |

偶尔翻动，煮 8 到 10 分钟，或直到苹果略微变黄。

[ˌeɪ diː 'diː] [bred] [kjuːbz] [ænd; ənd] [tɔːs] ['dʒentli] [tuː; tə] [blend] [ɪn'griːdiənts] .

| **Add** | **bread** | **cubes** | **and** | **toss** | **gently** | **to** | **blend** | **ingredients** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 面包 | 立方体 | 和 | 折腾 | 轻轻地 | 到 | 混合 | 原料 | . |

加入面包丁，轻轻搅拌均匀。

[haʊ] [tuː; tə] [juːz]

| **HOW** | **TO** | **USE** |
|---|---|---|
| 如何 | 到 | 使用 |

如何使用

[pɔːrk] ['ʃoʊldər] [wɪð; wɪθ] ['æp(ə)l] ['stʌfɪŋ] . — ['sprɪŋk(ə)l] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɔːr] - [paʊnd] ,

| **Pork** | **shoulder** | **with** | **apple** | **stuffing** | **.** | **—** | **Sprinkle** | **the** | **inside** | **of** | **a** | **4** | **-** | **pound** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 猪肉 | 肩膀 | 和 | 苹果 | 馅 | . | — | 撒 | 这 | 里面 | 的 | 一个 | 4 | - | 磅 | , |

苹果馅猪肩肉——将苹果馅料撒在4磅重的猪肩肉内部，

[boʊnd] [freʃ] [pɔːrk] ['ʃoʊldər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['tiːspuːn] [sɔːlt] [ænd; ənd] ['pepər] , [æz; əz] [dɪ'zaɪrd] .

| **boned** | **fresh** | **pork** | **shoulder** | **with** | **1** | **teaspoon** | **salt** | **and** | **pepper** | **,** | **as** | **desired** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骨 | 新鲜的 | 猪肉 | 肩膀 | 和 | 1 | 茶匙 | 盐 | 和 | 胡椒 | , | 作为 | 想要的 | . |

去骨新鲜猪肩肉，加 1 茶匙盐和适量胡椒粉。

[spred] [wɪð; wɪθ] ['stʌfɪŋ] .

| **Spread** | **with** | **stuffing** | **.** |
|---|---|---|---|
| 传播 | 和 | 馅 | . |

抹上馅料。

[foʊld] [miːt] ['oʊvər] ['stʌfɪŋ] [ænd; ənd] ['skjuːər] .

| **Fold** | **meat** | **over** | **stuffing** | **and** | **skewer** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 折叠 | 肉 | 超过 | 馅 | 和 | 烤肉串 | . |

将肉馅折叠起来，用竹签串起来。

[pleɪs] [ɑːn] [ə; eɪ] [ræk] , [skɪn] [saɪd] [ʌp] , [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ['beɪkɪŋ] [pæn] .

| **Place** | **on** | **a** | **rack** | **,** | **skin** | **side** | **up** | **,** | **in** | **a** | **shallow** | **baking** | **pan** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 在 | 一个 | 架子 | , | 皮肤 | 边 | 向上 | , | 在 | 一个 | 浅的 | 烘烤 | 平底锅 | . |

将鸡肉放在烤架上，鸡皮朝上，置于浅烤盘中。

[beɪk] [æt; ət] 325° [ef] . ( [sloʊ] ['ʌv(ə)n] ) [fɔːr; fər] [ə'baʊt] 2½ ['aʊərz] [ɔːr] [ʌn'tɪl] [miːt] [ɪz] ['tendər] [ænd; ənd]

| **Bake** | **at** | **325°** | **F** | **.** | **(** | **slow** | **oven** | **)** | **for** | **about** | **2½** | **hours** | **or** | **until** | **meat** | **is** | **tender** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烤 | 在 | 325° | F | . | ( | 慢的 | 烤箱 | ) | 为了 | 关于 | 2½ | 小时 | 或者 | 直到 | 肉 | 是 | 投标 | 和 |

[ðə; ði] [dʒuːs] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋgər] [pɪŋk] .

| **the** | **juice** | **is** | **no** | **longer** | **pink** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 汁 | 是 | 不 | 更长 | 粉色的 | . |

在 325°F（慢烤箱）下烘烤约 2.5 小时，或直至肉质软嫩且汁液不再呈粉红色。

['swiːtpoʊˌteɪtoʊ] - ['æp(ə)l] ['kæsəroʊl]

| **Sweetpotato** | **-** | **apple** | **casserole** |
|---|---|---|---|
| 红薯 | - | 苹果 | 沙锅 |

红薯苹果砂锅

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [ə'baʊt] ⅔ [kʌp] [iːtʃ]

| **6** | **servings** | **,** | **about** | **⅔** | **cup** | **each** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 份量 | , | 关于 | ⅔ | 杯子 | 每个 |

人份，每人约 ⅔ 杯

[wʌn] [kæn; kən] ( - ['aʊnsɪz] ) [swiːtpəteɪtoʊz] , [dreɪnd]

| **1** | **can** | **(** | **18** | **ounces** | **)** | **sweetpotatoes** | **,** | **drained** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 能 | ( | - | 盎司 | ) | 红薯 | , | 排水 |

1罐（18盎司）红薯，沥干水分

¼ [kʌp] ['swiːtpoʊˌteɪtoʊ] ['lɪkwɪd] [ɔːr] ['ɔrɪndʒ] [dʒuːs]

| **¼** | **cup** | **sweetpotato** | **liquid** | **or** | **orange** | **juice** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ¼ | 杯子 | 红薯 | 液体 | 或者 | 橙子 | 汁 |

¼ 杯红薯汁或橙汁

[wʌn] [kæn; kən] ( - ['aʊnsɪz] ) ['æp(ə)l] [paɪ] ['fɪlɪŋ]

| **1** | **can** | **(** | **20** | **ounces** | **)** | **apple** | **pie** | **filling** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 能 | ( | - | 盎司 | ) | 苹果 | 馅饼 | 填充 |

1罐（20盎司）苹果派馅料

[wʌn] ['tiːspuːn] ['greɪtɪd] ['ɔrɪndʒ] [raɪnd] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]

| **1** | **teaspoon** | **grated** | **orange** | **rind** | **,** | **if** | **desired** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 磨碎的 | 橙子 | 果皮 | , | 如果 | 想要的 |

如果需要，可加入 1 茶匙磨碎的橙皮。

[wʌn] ['tiːspuːn] ['lemən] [dʒuːs]

| **1** | **teaspoon** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 柠檬 | 汁 |

1茶匙柠檬汁

[wʌn] [kʌp] [bred] [kjuːbz]

| **1** | **cup** | **bread** | **cubes** |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 面包 | 立方体 |

杯面包丁

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['bʌtər] [ɔːr] ['mɑːrdʒərən] , [ meltid ]

| **2** | **tablespoons** | **butter** | **or** | **margarine** | **,** | **melted** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 黄油 | 或者 | 人造黄油 | , | 融化 |

2汤匙融化的黄油或人造黄油

[ə'reɪndʒ] [swiːtpəteɪtoʊz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌtuː'tuː] - [kwɔːrt] ['kæsəroʊl] .

| **Arrange** | **sweetpotatoes** | **in** | **a** | **2** | **-** | **quart** | **casserole** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安排 | 红薯 | 在 | 一个 | 2 | - | 夸脱 | 沙锅 | . |

将红薯放入 2 夸脱的砂锅中。

[blend] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'griːdiənts] [ɪk'sept] [bred] [kjuːbz] [ænd; ənd] [fæt] .

| **Blend** | **remaining** | **ingredients** | **except** | **bread** | **cubes** | **and** | **fat** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 其余的 | 原料 | 除了 | 面包 | 立方体 | 和 | 胖的 | . |

将除面包丁和油脂外的剩余食材混合。

[pɔːr] ['oʊvər] [swiːtpəteɪtoʊz] .
**Pour** **over** **sweetpotatoes** **.**
倒 超过 红薯 .

淋在红薯上。

[mɪks] [bred] [kjuːbz] [wɪð; wɪθ] [fæt] [ænd; ənd] ['sprɪŋk(ə)l] ['oʊvər] ['æplz] .
**Mix** **bread** **cubes** **with** **fat** **and** **sprinkle** **over** **apples** **.**
混合 面包 立方体 和 胖的 和 撒 超过 苹果 .

将面包丁与油脂混合，撒在苹果上。

[beɪk] [æt; ət] 375° [ef] . ( ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n] ) [ʌn'tɪl] ['lɪkwɪd] [ɪz] ['bʌbli] [ænd; ənd] [bred] [kjuːbz] [ɑːr; ər]
**Bake** **at** **375°** **F** **.** **(** **moderate** **oven** **)** **until** **liquid** **is** **bubbly** **and** **bread** **cubes** **are**
烤 在 375° F . ( 缓和 烤箱 ) 直到 液体 是 起泡酒 和 面包 立方体 是
['laɪtli] [braʊn] .
**lightly** **browned** **.**
轻轻 棕色 .

在 375°F（中等温度）下烘烤，直到液体冒泡且面包丁呈浅棕色。

[noʊt] :
**NOTE** **:**
笔记 :

笔记：

[juː; jʊ] [meɪ] [ə'mɪt] [kænd] [swiːtpəteɪtoʊz] , ['æp(ə)l] [paɪ] ['fɪlɪŋ] , [ænd; ənd] ¼ [kʌp] ['lɪkwɪd] .
**You** **may** **omit** **canned** **sweetpotatoes** **,** **apple** **pie** **filling** **,** **and** **¼** **cup** **liquid** **.**
你 可能 忽略 罐装 红薯 , 苹果 馅饼 填充 , 和 ¼ 杯子 液体 .

您可以省略罐装红薯、苹果派馅料和 1/4 杯液体。

[ɪn'sted] , [juːz] [ˌtuː'tuː] [kʌps] [kʊkt] [swiːtpəteɪtoʊz] [ænd; ənd] 2½ [kʌps] [ˌtæpi'oʊkə] ['æplz] ( [piː] . - )
**Instead** **,** **use** **2** **cups** **cooked** **sweetpotatoes** **and** **2½** **cups** **tapioca** **apples** **(** **p** **.** **14** **)**
反而 , 使用 2 杯子 煮熟 红薯 和 2½ 杯子 木薯 苹果 ( p . - )
.
**:**
.

改为使用 2 杯煮熟的红薯和 2½ 杯木薯苹果（第 14 页）。

['pænd] ['æp(ə)l] [wedʒz]
**Panned** **apple** **wedges**
平铺 苹果 楔形

煎苹果块

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [ə'baʊt] ½ [kʌp] [iːtʃ]
**6** **servings** **,** **about** **½** **cup** **each**
6 份量 , 关于 ½ 杯子 每个

份，每份约 ½ 杯

[θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['bʌtər] [ɔːr] ['mɑːrdʒərən]
**3** **tablespoons** **butter** **or** **margarine**
3 汤匙 黄油 或者 人造黄油

3汤匙黄油或人造黄油

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən] [dʒuːs]
**1** **tablespoon** **lemon** **juice**
1 汤匙 柠檬 汁

1汤匙柠檬汁

[faɪv] [kʌps] [peəd] ['æp(ə)l] [wedʒz]
**5** **cups** **pared** **apple** **wedges**
5 杯子 精简 苹果 楔形

杯削皮苹果块

⅓ [kʌp] ['ʃʊgər]
**⅓ cup sugar**
⅓ 杯子 糖

三分之一杯糖

[melt] [fæt] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['fraɪpæn] ['oʊvər] ['mɑːdərətli] [loʊ] [hiːt] .
**Melt fat in a large frypan over moderately low heat .**
熔化 胖的 在 一个 大的 煎锅 超过 中等程度 低的 热 .

在大煎锅中用中低火融化油脂。

[mɪks] ['lemən] [dʒuːs] [wɪð; wɪθ] ['æplz] [ænd; ənd] [pɔːr] ['ɪntuː] [pæn] .
**Mix lemon juice with apples and pour into pan .**
混合 柠檬 汁 和 苹果 和 倒 进入 平底锅 .

将柠檬汁与苹果混合，倒入锅中。

['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['ʃʊgər] . [eɪt]
**Sprinkle with sugar . 8**
撒 和 糖 . 8

撒上糖。8

[braʊn] ['æplz] ['laɪtli] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] , ['tɜːrnɪŋ] [wʌns] .
**Brown apples lightly on both sides , turning once .**
棕色的 苹果 轻轻 在 两个都 侧面 , 转弯 一次 .

将苹果两面轻轻烤至棕色，翻面一次即可。

[ɪf] ['æplz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['tendər] , ['kʌvər] [ænd; ənd] [kʊk] ['oʊvər] [loʊ] [hiːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] .
**If apples are not tender , cover and cook over low heat a little longer .**
如果 苹果 是 不是 投标 , 覆盖 和 厨师 超过 低的 热 一个 小的 更长 .

如果苹果不够软烂，盖上盖子，用小火再煮一会儿。

['sɜːrvɪŋ] [ sə'dʒestʃənz ]
**SERVING SUGGESTIONS**
服务 建议

食用建议

['pænd] ['æplz] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [gʊd] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ] [pɔːrk] , [hæm] , [fraɪd] ['tʃɪkɪn] , [ɔːr] [swiːtpəteɪtoʊz] .
**Panned apples are especially good served with pork , ham , fried chicken , or sweetpotatoes .**
平铺 苹果 是 尤其 好的 服务 和 猪肉 , 火腿 , 油煎 鸡 , 或者 红薯 .

煎苹果尤其适合搭配猪肉、火腿、炸鸡或红薯食用。

[ɔːr] , [fɪl] [hævz] [ʌv; əv] [beɪkt] , ['siːznd] ['eɪkɔːrn] [skwɑːʃ] [wɪð; wɪθ] ['pænd] ['æplz] .
**Or , fill halves of baked , seasoned acorn squash with panned apples .**
或者 , 充满 一半 的 烘焙 , 经验丰富的 橡子 壁球 和 平铺 苹果 .

或者，将烤好的、调味过的橡子南瓜切成两半，填入煎过的苹果。

['æplz] [ɪn] ['sælədz]
**Apples in Salads**
苹果 在 沙拉

沙拉里的苹果

['dʒelid] ['æp(ə)l] - [nʌt] ['sæləd]
**Jellied apple - nut salad**
果冻 苹果 - 坚果 沙拉

苹果坚果冻沙拉

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [ə'baʊt] ⅔ [kʌp] [iːtʃ]
**6 servings , about ⅔ cup each**
6 份量 , 关于 ⅔ 杯子 每个

人份，每人约 ⅔ 杯

[wʌn] ['pækɪdʒ] ( [θri:] ['aʊnsɪz] ) ['lemən] - ['fleɪvər] ['dʒelətɪn]

| 1 | package | ( | 3 | ounces | ) | lemon | - | flavored | gelatin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 包裹 | ( | 3 | 盎司 | ) | 柠檬 | - | 调味 | 明胶 |

包（3 盎司）柠檬味明胶

[wʌn] [kʌp] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər]

| 1 | cup | boiling | water |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 沸腾 | 水 |

杯沸水

¾ [kʌp] [koʊld] ['wɔ:tər]

| ¾ | cup | cold | water |
|---|---|---|---|
| ¾ | 杯子 | 寒冷的 | 水 |

¾ 杯冷水

[wʌn] ['teɪblspu:n] ['lemən] [dʒu:s]

| 1 | tablespoon | lemon | juice |
|---|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

1汤匙柠檬汁

⅛ ['ti:spu:n] [sɔ:lt]

| ⅛ | teaspoon | salt |
|---|---|---|
| ⅛ | 茶匙 | 盐 |

⅛茶匙盐

½ [kʌp] ['faɪnli] [tʃɑ:pt] ['seləri]

| ½ | cup | finely | chopped | celery |
|---|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 精细地 | 切碎 | 芹菜 |

半杯切碎的芹菜

1½ [kʌps] [tʃɑ:pt] ['æplz]

| 1½ | cups | chopped | apples |
|---|---|---|---|
| 1½ | 杯子 | 切碎 | 苹果 |

1.5 杯切碎的苹果

¼ [kʌp] [tʃɑ:pt] [pɪ'kɑ:nz]

| ¼ | cup | chopped | pecans |
|---|---|---|---|
| ¼ | 杯子 | 切碎 | 山核桃 |

¼ 杯切碎的山核桃

[dɪ'zɑ:lv] [ðə; ði] ['dʒelətɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] .

| Dissolve | the | gelatin | in | the | boiling | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 溶解 | 这 | 明胶 | 在 | 这 | 沸腾 | 水 | . |

将明胶溶于沸水中。

[ˌeɪ di: 'di:] [koʊld] ['wɔ:tər] , ['lemən] [dʒu:s] , [ænd; ənd] [sɔ:lt] .

| Add | cold | water | , | lemon | juice | , | and | salt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 寒冷的 | 水 | , | 柠檬 | 汁 | , | 和 | 盐 | . |

加入冷水、柠檬汁和盐。

[tʃɪl] [ʌn'tɪl] ['slaɪtli] ['θɪkənd] .

| Chill | until | slightly | thickened | . |
|---|---|---|---|---|
| 寒意 | 直到 | 轻微地 | 增稠 | . |

冷藏至略微浓稠。

[stɜ:r] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'gri:diənts] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['dʒelətɪn] .

| Stir | remaining | ingredients | into | the | gelatin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 搅拌 | 其余的 | 原料 | 进入 | 这 | 明胶 | . |

将剩余的材料拌入明胶中。

[tʃɪl] [ʌn'tɪl] [fɜ:rm] .

| Chill | until | firm | . |
|---|---|---|---|
| 寒意 | 直到 | 公司 | . |

冷藏至凝固。

[ˌveriˈeɪʃ(ə)n]
**VARIATION**
变化

变化

['wɔ:ldɔ:f] ['sæləd] . — [ə'mɪt] ['dʒelətɪn] , ['wɔ:tər] , [ænd; ənd] ['leмən] [dʒu:s] .
**Waldorf salad . — Omit gelatin , water , and lemon juice .**
华德福 沙拉 . — 忽略 明胶 , 水 , 和 柠檬 汁 .

华尔道夫沙拉——省略明胶、水和柠檬汁。

[ju:z] 2½ [kʌps] ['æplz] .
**Use 2½ cups apples .**
使用 2½ 杯子 苹果 .

使用 2.5 杯苹果。

[mɪks] [ɔ:l] [ɪn'gri:diənts] , [ænd; ənd] [blend] [ɪn] ¼ [kʌp] ['sæləd] ['dresɪŋ] [ɔ:r] ['meɪəneɪz] .
**Mix all ingredients , and blend in ¼ cup salad dressing or mayonnaise .**
混合 全部 原料 , 和 混合 在 ¼ 杯子 沙拉 敷料 或者 蛋黄酱 .

将所有食材混合，然后拌入 1/4 杯沙拉酱或蛋黄酱。

[meɪks] [sɪks] ['sɜ˞:vɪŋz] , ½ [kʌp] [i:tʃ] .
**Makes 6 servings , ½ cup each .**
制作 6 份量 , ½ 杯子 每个 .

可做6份，每份½杯。

['tʃɪkɪn] - [ɔ:r] ['tɜ:rki] - ['æp(ə)l] ['sæləd]
**Chicken - or turkey - apple salad**
鸡 - 或者 火鸡 - 苹果 沙拉

鸡肉或火鸡苹果沙拉

[sɪks] ['sɜ˞:vɪŋz] , [ə'baʊt] ¾ [kʌp] [i:tʃ]
**6 servings , about ¾ cup each**
6 份量 , 关于 ¾ 杯子 每个

份，每份约 ¾ 杯

[ˌtu:'tu:] [kʌps] [kʊkt] , [tʃɑ:pt] ['tʃɪkɪn] [ɔ:r] ['tɜ:rki]
**2 cups cooked , chopped chicken or turkey**
2 杯子 煮熟 , 切碎 鸡 或者 火鸡

杯煮熟切碎的鸡肉或火鸡肉

[ˌtu:'tu:] [kʌps] [daɪst] [ɔ:r] [slaɪst] ['æplz]
**2 cups diced or sliced apples**
2 杯子 切丁 或者 切片 苹果

杯切丁或切片的苹果

½ [kʌp] [tʃɑ:pt] ['seləri]
**½ cup chopped celery**
½ 杯子 切碎 芹菜

半杯切碎的芹菜

⅓ [tu:; tə] ½ [kʌp] ['meɪəneɪz] [ɔ:r] ['sæləd] ['dresɪŋ]
**⅓ to ½ cup mayonnaise or salad dressing**
⅓ 到 ½ 杯子 蛋黄酱 或者 沙拉 敷料

⅓ 至 ½ 杯蛋黄酱或沙拉酱

[wʌn] ['teɪblspu:n] ['leмən] [dʒu:s] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]
**1 tablespoon lemon juice , if desired**
1 汤匙 柠檬 汁 , 如果 想要的

如果需要，可加入1汤匙柠檬汁

[kəm'baɪn] [ɪn'gri:diənts] ; [mɪks] [wel] .
**Combine ingredients ; mix well .**
结合 原料 ; 混合 出色地 .

将所有材料混合均匀。

[noʊt] :
**NOTE** **:**
笔记 :

笔记:

[ɪf] [prɪ'fɜːrd] , ['mɔɪs(ə)n][ðə; ði]['sæləd][wɪð; wɪθ] [frentʃ] ['dresɪŋ] [ænd; ənd][ə'mɪt][ðə; ði] ['meɪəneɪz]
**If** **preferred** **,** **moisten** **the** **salad** **with** **french** **dressing** **and** **omit** **the** **mayonnaise**
如果 首选 , 濡 这 沙拉 和 法语 敷料 和 忽略 这 蛋黄酱
[ɔːr]['sæləd] ['dresɪŋ] .
**or** **salad** **dressing** **.**
或者 沙拉 敷料 .

如果喜欢，可以用法式沙拉酱拌沙拉，省略蛋黄酱或沙拉酱。

[ ˌveəriː'eiʃənz ]
**VARIATIONS**
变体

变体

[pɔːrk] - , [hæm] - , [ɔːr] [viːl] - ['æp(ə)l]['sæləd] . — [juːz][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [kʊkt] [miːts] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
**Pork** **-** **,** **ham** **-** **,** **or** **veal** **-** **apple** **salad** **.** **—** **Use** **one** **of** **these** **cooked** **meats** **instead** **of**
猪肉 - , 火腿 - , 或者 小牛肉 - 苹果 沙拉 . — 使用 一 的 这些 煮熟 肉类 反而 的
['poʊltri] .
**poultry** **.**
家禽 .

猪肉苹果沙拉、火腿苹果沙拉或小牛肉苹果沙拉——用这些熟肉代替家禽。

['tuːnəfɪʃ] - ['æp(ə)l]['sæləd] . — [juːz] - - [ɔːr] - - [aʊns] [kæn; kən][ʌv; əv] ['tuːnəfɪʃ] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
**Tunafish** **-** **apple** **salad** **.** **—** **Use** **13** **-** **or** **14** **-** **ounce** **can** **of** **tunafish** **instead** **of**
金枪鱼 - 苹果 沙拉 . — 使用 - - 或者 - - 盎司 能 的 金枪鱼 反而 的
['poʊltri] .
**poultry** **.**
家禽 .

金枪鱼苹果沙拉——用 13 或 14 盎司的罐装金枪鱼代替家禽。

[tʃiːz] - ['æp(ə)l]['sæləd] . — [ə'mɪt][ðə; ði] ['poʊltri] .
**Cheese** **-** **apple** **salad** **.** **—** **Omit** **the** **poultry** **.**
奶酪 - 苹果 沙拉 . — 忽略 这 家禽 .

奶酪苹果沙拉——不放禽肉。

[juːz][θriː][kʌps][ʌv; əv] ['æplz] [ɪn][ðə; ði]['resəpi][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][wʌn][kʌp] [daɪst] [tʃiːz] .
**Use** **3** **cups** **of** **apples** **in** **the** **recipe** **and** **add** **1** **cup** **diced** **cheese** **.**
使用 3 杯子 的 苹果 在 这 食谱 和 添加 1 杯子 切丁 奶酪 .

食谱中使用 3 杯苹果，并加入 1 杯切丁的奶酪。

['æp(ə)l] - [fruːt][ˌkɑːmbə'neɪʃənz]
**Apple** **-** **fruit** **combinations**
苹果 - 水果 组合

苹果水果组合

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['teɪsti][ænd; ənd]['kʌlərf(ə)l]['sæləd] , [fruːt] [kʌp] , [ɔːr] [dɪ'zɜːrt] , [kəm'baɪn] ['æplz] [ænd; ənd]
**For** **a** **tasty** **and** **colorful** **salad** **,** **fruit** **cup** **,** **or** **dessert** **,** **combine** **apples** **and**
为了 一个 可口 和 丰富多彩的 沙拉 , 水果 杯子 , 或者 甜点 , 结合 苹果 和
['ʌðər] [fruːts] ,
**other** **fruits** **,**
其他 水果 ,

将苹果与其他水果混合，即可制成美味又色彩缤纷的沙拉、水果杯或甜点。

[kʌt][ɔːr] ['sekʃənd] .
**cut** **or** **sectioned** **.**
切 或者 分段 .

切割或分段。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['sæləd] , [juːz][lɑːrdʒ] ['piːsɪz] , [dreɪn][ðə; ði][fruːt] , [ænd; ənd] [pleɪs] [ɑːn] [griːnz] .

| **For** | **a** | **salad** | **,** | **use** | **large** | **pieces** | **,** | **drain** | **the** | **fruit** | **,** | **and** | **place** | **on** | **greens** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 沙拉 | , | 使用 | 大的 | 件 | , | 流走 | 这 | 水果 | , | 和 | 地方 | 在 | 青菜 | . |

做沙拉时，选用大块水果，沥干水分，放在蔬菜上。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][fruːt] [kʌp][ɔːr] [dɪ'zɜːrt] , [juːz] ['smɔːlər] ['piːsɪz] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fruːt][dʒuːs] .

| **For** | **a** | **fruit** | **cup** | **or** | **dessert** | **,** | **use** | **smaller** | **pieces** | **and** | **add** | **a** | **little** | **fruit** | **juice** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 水果 | 杯子 | 或者 | 甜点 | , | 使用 | 较小的 | 件 | 和 | 添加 | 一个 | 小的 | 水果 | 汁 | . |

做水果杯或甜点时，请使用小块水果，并加入少许果汁。

[tuː; tə] [meɪk] [sɪks] ½ - [tuː; tə] ⅔ - [kʌp] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [traɪ][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] :

| **To** | **make** | **six** | **½** | **-** | **to** | **⅔** | **-** | **cup** | **servings** | **,** | **try** | **one** | **of** | **these** | **combinations** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 制作 | 六 | ½ | - | 到 | ⅔ | - | 杯子 | 份量 | , | 尝试 | 一 | 的 | 这些 | 组合 | : |

要制作六份（每份 ½ 至 ⅔ 杯），请尝试以下组合之一：

• [wʌn][bə'nænə] , [wʌn][kʌp]['paɪnæp(ə)l]['tɪdbɪts] , [ˌtuː'tuː] ['æplz] .

| **•** | **1** | **banana** | **,** | **1** | **cup** | **pineapple** | **tidbits** | **,** | **2** | **apples** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| • | 1 | 香蕉 | , | 1 | 杯子 | 菠萝 | 零碎信息 | , | 2 | 苹果 | . |

· 1 根香蕉，1 杯菠萝丁，2 个苹果。

• [wʌn][kʌp] ['strɔːberɪz] , [ˌtuː'tuː]['ɔːrɪndʒɪz] , [ˌtuː'tuː] ['æplz] , ½ [kʌp] ['mɑːrʃmeloʊ] ['bɪts] .

| **•** | **1** | **cup** | **strawberries** | **,** | **2** | **oranges** | **,** | **2** | **apples** | **,** | **½** | **cup** | **marshmallow** | **bits** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| • | 1 | 杯子 | 草莓 | , | 2 | 橙子 | , | 2 | 苹果 | , | ½ | 杯子 | 棉花糖 | 比特 | . |

· 1 杯草莓，2 个橙子，2 个苹果，½ 杯棉花糖碎。

• [wʌn][kʌp] ['krænberi] [sɔːs] , [ˌtuː'tuː]['ɔːrɪndʒɪz] , [ˌtuː'tuː] ['æplz] .

| **•** | **1** | **cup** | **cranberry** | **sauce** | **,** | **2** | **oranges** | **,** | **2** | **apples** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| • | 1 | 杯子 | 蔓越莓 | 酱 | , | 2 | 橙子 | , | 2 | 苹果 | . |

· 1 杯蔓越莓酱，2 个橙子，2 个苹果。

• [wʌn][bə'nænə] , [wʌn]['æp(ə)l] , [wʌn][kʌp][dɑːrk] [swiːt] ['tʃeriːz] , [ˌtuː'tuː]['ɔːrɪndʒɪz] . [naɪn]

| **•** | **1** | **banana** | **,** | **1** | **apple** | **,** | **1** | **cup** | **dark** | **sweet** | **cherries** | **,** | **2** | **oranges** | **.** | **9** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| • | 1 | 香蕉 | , | 1 | 苹果 | , | 1 | 杯子 | 黑暗的 | 甜的 | 樱桃 | , | 2 | 橙子 | . | 9 |

· 1根香蕉，1个苹果，1杯黑樱桃，2个橙子。9

['kærət] - ['æp(ə)l]['sæləd]

| **Carrot** | **-** | **apple** | **salad** |
|---|---|---|---|
| 胡萝卜 | - | 苹果 | 沙拉 |

胡萝卜苹果沙拉

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz] , ⅔ [kʌp] [iːtʃ]

| **6** | **servings** | **,** | **⅔** | **cup** | **each** |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 份量 | , | ⅔ | 杯子 | 每个 |

份，每份 ⅔ 杯

[wʌn][lɑːrdʒ]['kærət] , ['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd]

| **1** | **large** | **carrot** | **,** | **shredded** |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 大的 | 胡萝卜 | , | 碎 |

1根大胡萝卜，切丝

[θriː][kʌps] [daɪst] ['æplz]

| **3** | **cups** | **diced** | **apples** |
|---|---|---|---|
| 3 | 杯子 | 切丁 | 苹果 |

杯苹果丁

⅓ [kʌp]['reɪzɪnz]

| **⅓** | **cup** | **raisins** |
|---|---|---|
| ⅓ | 杯子 | 葡萄干 |

三分之一杯葡萄干

⅓ [kʌp]['sæləd] ['dresɪŋ] [ɔːr] ['meɪəneɪz]

| **⅓** | **cup** | **salad** | **dressing** | **or** | **mayonnaise** |
|---|---|---|---|---|---|
| ⅓ | 杯子 | 沙拉 | 敷料 | 或者 | 蛋黄酱 |

三分之一杯沙拉酱或蛋黄酱

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən] [dʒuːs] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]
**1** **tablespoon** **lemon** **juice** **,** **if** **desired**
1 汤匙 柠檬 汁 , 如果 想要的

如果需要，可加入1汤匙柠檬汁

⅛ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**⅛** **teaspoon** **salt**
⅛ 茶匙 盐

⅛茶匙盐

[kəm'baɪn] [ɪn'griːdiənts] [ænd; ənd] [mɪks] [wel] .
**Combine** **ingredients** **and** **mix** **well** **.**
结合 原料 和 混合 出色地 .

将所有材料混合均匀。

['kæbɪdʒ] - ['æp(ə)l] ['sæləd]
**Cabbage** **-** **apple** **salad**
卷心菜 - 苹果 沙拉

卷心菜苹果沙拉

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz] , ½ [kʌp] [iːtʃ]
**6** **servings** **,** **½** **cup** **each**
6 份量 , ½ 杯子 每个

份，每份 ½ 杯

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd] ['kæbɪdʒ]
**2** **cups** **shredded** **cabbage**
2 杯子 碎 卷心菜

2杯切碎的卷心菜

[ˌtuː'tuː] [kʌps] [daɪst] ['æplz]
**2** **cups** **diced** **apples**
2 杯子 切丁 苹果

杯切丁苹果

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['slɪvərd] ['ɑːməndz] , ['toʊstɪd]
**2** **tablespoons** **slivered** **almonds** **,** **toasted**
2 汤匙 切片 杏仁 , 烤过的

2汤匙烤杏仁片

⅓ [kʌp] ['sæləd] ['dresɪŋ]
**⅓** **cup** **salad** **dressing**
⅓ 杯子 沙拉 敷料

三分之一杯沙拉酱

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən] [dʒuːs]
**1** **tablespoon** **lemon** **juice**
1 汤匙 柠檬 汁

1汤匙柠檬汁

[wʌn] ['tiːspuːn] ['ʃʊgər]
**1** **teaspoon** **sugar**
1 茶匙 糖

1茶匙糖

½ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**½** **teaspoon** **salt**
½ 茶匙 盐

½茶匙盐

[kəm'baɪn] [ɪn'griːdiənts] [ænd; ənd] [mɪks] [wel] .
**Combine** **ingredients** **and** **mix** **well** **.**
结合 原料 和 混合 出色地 .

将所有材料混合均匀。

['æplz] [ɪn] ['brɛdz]
**Apples** **in** **Breads**
苹果 在 面包

面包里的苹果

['æp(ə)l] [spaɪs] ['mʌfɪn]
**Apple** **spice** **muffins**
苹果 香料 松饼

苹果香料松饼

- ['mʌfɪn]
**12** **muffins**
- 松饼

12个松饼

¾ [kʌp] [mɪlk]
**¾** **cup** **milk**
¾ 杯子 牛奶

¾ 杯牛奶

[wʌn] [eg] ， ['biːtn]
**1** **egg** **，** **beaten**
1 蛋 ， 被打败

1个鸡蛋，打散

¼ [kʌp] [ meltid ] [fæt]
**¼** **cup** **melted** **fat**
¼ 杯子 融化 胖的

¼ 杯融化的脂肪

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] ['ʌn'siftid] ['flaʊər]
**2** **cups** **unsifted** **flour**
2 杯子 未经筛选的 面粉

2杯未过筛面粉

½ [kʌp] ['ʃʊgər]
**½** **cup** **sugar**
½ 杯子 糖

半杯糖

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]
**1** **tablespoon** **baking** **powder**
1 汤匙 烘烤 粉末

1汤匙泡打粉

½ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**½** **teaspoon** **salt**
½ 茶匙 盐

½茶匙盐

[wʌn] ['tiːspuːn] ['sɪnəmən]
**1** **teaspoon** **cinnamon**
1 茶匙 肉桂

1茶匙肉桂

[wʌn] [kʌp] ['faɪnli] [tʃɑːpt] ['æplz]
**1** **cup** **finely** **chopped** **apples**
1 杯子 精细地 切碎 苹果

杯切碎的苹果

¼ [kʌp] ['reɪzɪnz]
**¼** **cup** **raisins**
¼ 杯子 葡萄干

¼ 杯葡萄干

[ˌeɪ diː 'diː] [mɪlk] [tuː; tə] [eg] ; [stɜːr] [ɪn] [fæt] .

| Add | milk | to | egg | ; | stir | in | fat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 牛奶 | 到 | 蛋 | ; | 搅拌 | 在 | 胖的 | . |

将牛奶加入鸡蛋中；拌入油脂。

[mɪks] [draɪ] [ɪn'griːdiənts] ['θɜːrəli] ; [stɜːr] [ɪn] ['æplz] [ænd; ənd] ['reɪzɪnz] .

| Mix | dry | ingredients | thoroughly | ; | stir | in | apples | and | raisins | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 干燥 | 原料 | 彻底 | ; | 搅拌 | 在 | 苹果 | 和 | 葡萄干 | . |

将干料充分混合；拌入苹果和葡萄干。

[ˌeɪ diː 'diː] ['lɪkwɪd] ['mɪkstʃər] [ænd; ənd] [stɜːr] [dʒʌst] [ʌn'tɪl] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [draɪ] [ɪn'griːdiənts] [ɑːr; ər]

| Add | liquid | mixture | and | stir | just | until | most | of | the | dry | ingredients | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 液体 | 混合物 | 和 | 搅拌 | 只是 | 直到 | 最多 | 的 | 这 | 干燥 | 原料 | 是 |

['mɔɪsnd] .

| moistened | . |
|---|---|
| 湿润 | . |

加入液体混合物，搅拌至大部分干料湿润即可。

[duː] [nɑːt] [əʊvə'mɪks] ; ['bætər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['lʌmpi] .

| Do | not | overmix | ; | batter | should | be | lumpy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 过度混合 | ; | 连击 | 应该 | 是 | 凹凸不平 | . |

不要过度搅拌；面糊应该有颗粒感。

[fɪl] [griːst] ['mʌfɪn] [tɪnz] [tuː] - [θɜːrd] [fʊl] .

| Fill | greased | muffin | tins | two | - | thirds | full | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 充满 | 涂油 | 松饼 | 罐头 | 二 | - | 三分之一 | 满的 | . |

将抹了油的松饼模具装满三分之二。

[beɪk] [æt; ət] 400° [ef] . ( [hɑːt] ['ʌv(ə)n] ) - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [ʌn'tɪl] ['goʊldən] [braʊn] .

| Bake | at | 400° | F | . | ( | hot | oven | ) | 20 | to | 25 | minutes | until | golden | brown | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烤 | 在 | 400° | F | . | ( | 热的 | 烤箱 | ) | - | 到 | - | 分钟 | 直到 | 金的 | 棕色的 | . |

在 400°F（高温烤箱）下烘烤 20 至 25 分钟，直至呈金黄色。

['æp(ə)l] ['kɔfikeik]

| Apple | coffeecake |
|---|---|
| 苹果 | 咖啡蛋糕 |

苹果咖啡蛋糕

[naɪn] ['sɝːvɪŋz] , [θriː] [baɪ] [θriː] [ɪntʃɪz] [iːtʃ]

| 9 | servings | , | 3 | by | 3 | inches | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 份量 | , | 3 | 经过 | 3 | 英寸 | 每个 |

9份，每份3英寸见方。

½ [kʌp] [laɪt] [braʊn] ['ʃʊgər]

| ½ | cup | light | brown | sugar |
|---|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 光 | 棕色的 | 糖 |

半杯浅棕糖

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['flaʊər]

| 2 | tablespoons | flour |
|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 面粉 |

2汤匙面粉

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['bʌtər] [ɔːr] ['mɑːrdʒərən]

| 2 | tablespoons | butter | or | margarine |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 黄油 | 或者 | 人造黄油 |

2汤匙黄油或人造黄油

[wʌn] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn] ['sɪnəmən] , [æz; əz] [dɪ'zaɪrd]

| 1 | to | 2 | teaspoons | cinnamon | , | as | desired |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 到 | 2 | 茶匙 | 肉桂 | , | 作为 | 想要的 |

根据个人喜好，加入1至2茶匙肉桂粉。

½ [tuː; tə] ¾ ; [kʌp] ['ʃʊgər] , [æz; əz] [dɪ'zaɪrd]
**½ to ¾ ; cup sugar , as desired**
½ 到 ¾ ; 杯子 糖 , 作为 想要的

½ 至 ¾ 杯糖，根据个人喜好而定

¼ [kʌp] ['ʃɔːrtnɪŋ]
**¼ cup shortening**
¼ 杯子 缩短

¼ 杯起酥油

[wʌn] [eg]
**1 egg**
1 蛋

1个鸡蛋

½ [kʌp] [mɪlk]
**½ cup milk**
½ 杯子 牛奶

半杯牛奶

1½ [kʌps] ['ʌn'siftid] ['flaʊər]
**1½ cups unsifted flour**
1½ 杯子 未经筛选的 面粉

1.5 杯未过筛面粉

[ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]
**2 teaspoons baking powder**
2 茶匙 烘烤 粉末

2茶匙泡打粉

½ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**½ teaspoon salt**
½ 茶匙 盐

½茶匙盐

[ˌtuː'tuː] [kʌps] ['θɪnli] [slaɪst] ['æplz]
**2 cups thinly sliced apples**
2 杯子 薄薄的 切片 苹果

杯切成薄片的苹果

[blend] [tə'geðər] [ðə; ði] [braʊn] ['ʃʊgər] , [ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['flaʊər] , ['bʌtər] [ɔːr]['mɑːrdʒərən] , [ænd; ənd] ['sɪnəmən] .
**Blend together the brown sugar , 2 tablespoons flour , butter or margarine , and cinnamon .**
混合 一起 这 棕色的 糖 , 2 汤匙 面粉 , 黄油 或者 人造黄油 , 和 肉桂 .

将红糖、2汤匙面粉、黄油或人造黄油和肉桂混合在一起。

[ɪn] [ə'nʌðər] [boʊl] , [kəm'baɪn] ['ʃʊgər] , ['ʃɔːrtnɪŋ] , [ænd; ənd] [eg] ; [biːt] ['θɜːrəli] .
**In another bowl , combine sugar , shortening , and egg ; beat thoroughly .**
在 其他 碗 , 结合 糖 , 缩短 , 和 蛋 ; 打 彻底 .

在另一个碗中，将糖、起酥油和鸡蛋混合；充分搅拌。

[stɜːr][ɪn][mɪlk] .
**Stir in milk .**
搅拌 在 牛奶 .

加入牛奶搅拌。

[mɪks] 1½ [kʌps] ['flaʊər] , ['beɪkɪŋ] ['paʊdər] , [ænd; ənd] [sɔ:lt] ['θɜ:rəli] ; [stɜ:r] ['ɪntu:] [eg] ['mɪkstʃər] [dʒʌst]

| **Mix** | **1½** | **cups** | **flour** | **,** | **baking** | **powder** | **,** | **and** | **salt** | **thoroughly** | **;** | **stir** | **into** | **egg** | **mixture** | **just** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 1½ | 杯子 | 面粉 | , | 烘烤 | 粉末 | , | 和 | 盐 | 彻底 | ; | 搅拌 | 进入 | 蛋 | 混合物 | 只是 |

[ʌn'tɪl] [smu:ð] .

| **until** | **smooth** | **.** |
|---|---|---|
| 直到 | 光滑的 | . |

将 1½ 杯面粉、泡打粉和盐充分混合；搅拌至蛋液顺滑即可。

[spred] [hæf] [ðə; ði] ['bætər] [ɪn] [ə; eɪ] [gri:st] [naɪn] - [ɪntʃ] [skwer] [pæn] ; ['kʌvər] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ðə; ði]

| **Spread** | **half** | **the** | **batter** | **in** | **a** | **greased** | **9** | **-** | **inch** | **square** | **pan** | **;** | **cover** | **with** | **half** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 传播 | 一半 | 这 | 连击 | 在 | 一个 | 涂油 | 9 | - | 英寸 | 正方形 | 平底锅 | ; | 覆盖 | 和 | 一半 | 这 |

['æplz] ;

| **apples** | **;** |
|---|---|
| 苹果 | ; |

将一半面糊铺在抹了油的 9 英寸方形烤盘中；盖上苹果的一半；

[tɑ:p] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ðə; ði] [braʊn] ['ʃʊgər] ['mɪkstʃər] .

| **top** | **with** | **half** | **the** | **brown** | **sugar** | **mixture** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 顶部 | 和 | 一半 | 这 | 棕色的 | 糖 | 混合物 | . |

在上面撒上红糖混合物的一半。

[rɪ'pi:t] .

| **Repeat** | **.** |
|---|---|
| 重复 | . |

重复。

[beɪk] [æt; ət] 375° [ef] . ( ['mɑ:dərət] ['ʌv(ə)n] ) [fɔ:r; fər] - [tu:; tə] - ['mɪnɪts] [ɔ:r] [ʌn'tɪl] [keɪk] [ɪz] [set] .

| **Bake** | **at** | **375°** | **F** | **.** | **(** | **moderate** | **oven** | **)** | **for** | **45** | **to** | **50** | **minutes** | **or** | **until** | **cake** | **is** | **set** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烤 | 在 | 375° | F | . | ( | 缓和 | 烤箱 | ) | 为了 | - | 到 | - | 分钟 | 或者 | 直到 | 蛋糕 | 是 | 放 | . |

在 375°F（中等温度）下烘烤 45 至 50 分钟，或直至蛋糕凝固。

[noʊt] :

| **NOTE** | **:** |
|---|---|
| 笔记 | : |

笔记：

[ɪf] [prɪ'fɜ:rd] , [pʊt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['bætər] [ɪn] [ðə; ði] [pæn] [æt; ət] [wʌns] .

| **If** | **preferred** | **,** | **put** | **all** | **the** | **batter** | **in** | **the** | **pan** | **at** | **once** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 首选 | , | 放 | 全部 | 这 | 连击 | 在 | 这 | 平底锅 | 在 | 一次 | . |

如果喜欢，也可以一次性将所有面糊倒入锅中。

[ə'reɪndʒ] ['æplz] [ɑ:n] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bætər] [ænd; ənd] ['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ['ʃʊgər] ['mɪkstʃər] . -

| **Arrange** | **apples** | **on** | **top** | **of** | **the** | **batter** | **and** | **sprinkle** | **with** | **brown** | **sugar** | **mixture** | **.** | **10** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安排 | 苹果 | 在 | 顶部 | 的 | 这 | 连击 | 和 | 撒 | 和 | 棕色的 | 糖 | 混合物 | . | - |

将苹果片铺在面糊上，撒上红糖混合物。10

['æplz] [ɪn] [keɪks] [ænd; ənd] ['kʊkiz]

| **Apples** | **in** | **Cakes** | **and** | **Cookies** |
|---|---|---|---|---|
| 苹果 | 在 | 蛋糕 | 和 | 曲奇饼 |

蛋糕和饼干中的苹果

['æpəl,sɔ:s] [drɑ:p] ['kʊkiz]

| **Applesauce** | **drop** | **cookies** |
|---|---|---|
| 苹果酱 | 降低 | 曲奇饼 |

苹果酱曲奇

[meɪks] [faɪv] ['dʌz(ə)n]

| **Makes** | **5** | **dozen** |
|---|---|---|
| 制作 | 5 | 打 |

可做5打

½ [kʌp] [ ˈsɔfənd ] [ˈʃɔːrtnɪŋ] , [ˈbʌtər] , [ɔːr][ˈmɑːrdʒərən]
**½ cup softened shortening , butter , or margarine**
½ 杯子 软化 缩短 , 黄油 , 或者 人造黄油

半杯软化的起酥油、黄油或人造黄油

[wʌn][kʌp] [ˈʃʊgər]
**1 cup sugar**
1 杯子 糖

杯糖

[wʌn] [eg]
**1 egg**
1 蛋

1个鸡蛋

[wʌn][kʌp] [ˈʌnˈsiftid] [ˈflaʊər]
**1 cup unsifted flour**
1 杯子 未经筛选的 面粉

杯未过筛面粉

[wʌn] [ˈteɪblspuːn] [ˈbeɪkɪŋ] [ˈpaʊdər]
**1 tablespoon baking powder**
1 汤匙 烘烤 粉末

1汤匙泡打粉

½ [ˈtiːspuːn] [sɔːlt]
**½ teaspoon salt**
½ 茶匙 盐

½茶匙盐

[wʌn] [ˈtiːspuːn] [ˈsɪnəmən]
**1 teaspoon cinnamon**
1 茶匙 肉桂

1茶匙肉桂

½ [ˈtiːspuːn] [kloʊvz]
**½ teaspoon cloves**
½ 茶匙 丁香

½茶匙丁香

½ [ˈtiːspuːn] [ˈnʌtmeg]
**½ teaspoon nutmeg**
½ 茶匙 肉豆蔻

半茶匙肉豆蔻

[wʌn][kʌp] [ˈæpəlˌsɔːs]
**1 cup applesauce**
1 杯子 苹果酱

杯苹果酱

[wʌn][kʌp][ˈreɪzɪnz]
**1 cup raisins**
1 杯子 葡萄干

杯葡萄干

1¾ [kʌps] [kwɪk] [roʊld] [oʊts]
**1¾ cups quick rolled oats**
1¾ 杯子 快的 滚动 燕麦

1¾ 杯快熟燕麦片

[biːt] [fæt][ænd; ənd] [ˈʃʊgər] [təˈgeðər] [ʌnˈtɪl] [ˈkriːmi] .
**Beat fat and sugar together until creamy .**
打 胖的 和 糖 一起 直到 奶油状 .

用打蛋器将油脂和糖一起搅拌至顺滑。

[biːt] [ɪn][ðə; ði] [eg] .
**Beat** **in** **the** **egg** **.**
打 在 这 蛋 .

打入鸡蛋。

[kəm'baɪn] [ænd; ənd] ['θɜːrəli] [mɪks][ɔːl][draɪ] [ɪn'griːdiənts] [ɪk'sept] [roʊld] [oʊts] .
**Combine** **and** **thoroughly** **mix** **all** **dry** **ingredients** **except** **rolled** **oats** **.**
结合 和 彻底 混合 全部 干燥 原料 除了 滚动 燕麦 .

除燕麦片外，将所有干料混合均匀。

[stɜːr]['ɪntuː] ['kriːmi] ['mɪkstʃər] [ʌn'tɪl] ['blendɪd] .
**Stir** **into** **creamy** **mixture** **until** **blended** **.**
搅拌 进入 奶油状 混合物 直到 混合 .

搅拌至与奶油混合物完全融合。

[stɜːr][ɪn] ['æpəlˌsɔːs] .
**Stir** **in** **applesauce** **.**
搅拌 在 苹果酱 .

拌入苹果酱。

[stɜːr][ɪn]['reɪzɪnz][ænd; ənd] [roʊld] [oʊts] .
**Stir** **in** **raisins** **and** **rolled** **oats** **.**
搅拌 在 葡萄干 和 滚动 燕麦 .

拌入葡萄干和燕麦片。

[drɑːp][baɪ] ['tiːspuːn,fʊl] [griːst] ['beɪkɪŋ] [ʃiːt] .
**Drop** **by** **teaspoonfuls** **greased** **baking** **sheet** **.**
降低 经过 茶匙 涂油 烘烤 床单 .

用茶匙舀取面糊，滴在涂了油的烤盘上。

[beɪk] [æt; ət] 375° [ef] . ( ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n] ) [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] [ɔːr] [ʌn'tɪl] ['laɪtli] [braʊn] .
**Bake** **at** **375°** **F** **.** **(** **moderate** **oven** **)** **about** **15** **minutes** **or** **until** **lightly** **browned** **.**
烤 在 375° F . ( 缓和 烤箱 ) 关于 - 分钟 或者 直到 轻轻 棕色 .

在 375°F（中等温度）下烘烤约 15 分钟或直至表面呈浅棕色。

['æpəlˌsɔːs] ['fɪlɪŋ] [ɔːr] ['tɑːpɪŋ]
**Applesauce** **Filling** **or** **topping**
苹果酱 填充 或者 配料

苹果酱馅料或浇头

[fɔːr; fər] [tuː] [eɪt] - [ɪntʃ] [keɪk] ['leər] [ɔːr][ə; eɪ][naɪn] - [baɪ] - - [ɪntʃ] [keɪk]
**For** **two** **8** **-** **inch** **cake** **layers** **or** **a** **9** **-** **by** **12** **-** **inch** **cake**
为了 二 8 - 英寸 蛋糕 层 或者 一个 9 - 经过 - - 英寸 蛋糕

适用于两个 8 英寸蛋糕层或一个 9 英寸 x 12 英寸的蛋糕

⅓ [kʌp] [braʊn] ['ʃʊgər]
**⅓** **cup** **brown** **sugar**
⅓ 杯子 棕色的 糖

三分之一杯红糖

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['kɔːrnstɑːrtʃ]
**2** **tablespoons** **cornstarch**
2 汤匙 玉米淀粉

2汤匙玉米淀粉

½ ['tiːspuːn] ['nʌtmeg]
**½** **teaspoon** **nutmeg**
½ 茶匙 肉豆蔻

半茶匙肉豆蔻

½ ['tiːspuːn] ['sɪnəmən]
**½** **teaspoon** **cinnamon**
½ 茶匙 肉桂

½茶匙肉桂

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] ( 16½ - [aʊns] [kæn; kən] ) ['æpəlˌsɔːs]
**2 cups ( 16½ - ounce can ) applesauce**
2 杯子 ( 16½ - 盎司 能 ) 苹果酱

杯（16½ 盎司罐装）苹果酱

½ [kʌp] [tʃɑːpt] [nʌts] , [ɪf] [dɪˈzaɪrd]
**½ cup chopped nuts , if desired**
½ 杯子 切碎 坚果 , 如果 想要的

如果需要，可加入半杯切碎的坚果。

[wɪpt] [kriːm] [ɔːr] [wɪpt] ['tɑːpɪŋ] , [ɪf] [dɪˈzaɪrd]
**Whipped cream or whipped topping , if desired**
鞭打 奶油 或者 鞭打 配料 , 如果 想要的

如果需要，可以加入鲜奶油或打发的奶油。

[blend] [draɪ] [ɪnˈgriːdiənts] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɔːspæn] .
**Blend dry ingredients in a saucepan .**
混合 干燥 原料 在 一个 平底锅 .

在平底锅中混合所有干料。

[stɜːr] [ɪn] ['æpəlˌsɔːs] .
**Stir in applesauce .**
搅拌 在 苹果酱 .

拌入苹果酱。

[kʊk] ['oʊvər] ['mɑːdərət] [hiːt] [ʌnˈtɪl] [θɪk] , ['stɜːrɪŋ] [æz; əz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [prɪˈvent] ['stɪkɪŋ] .
**Cook over moderate heat until thick , stirring as needed to prevent sticking .**
厨师 超过 缓和 热 直到 厚的 , 搅拌 作为 需要 到 防止 粘性 .

用中火煮至浓稠，期间不时搅拌以防粘锅。

[kuːl] .
**Cool .**
凉爽的 .

凉爽的。

[spred] [ɑːn] [keɪk] .
**Spread on cake .**
传播 在 蛋糕 .

涂抹在蛋糕上。

['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [nʌts] , [ɪf] [dɪˈzaɪrd] ; [ɔːr] [ˌeɪ diː 'diː] [wɪpt] [kriːm] [ɔːr] [wɪpt] ['tɑːpɪŋ] [bɪˈfɔːr] ['sɜːrvɪŋ] .
**Sprinkle with nuts , if desired ; or add whipped cream or whipped topping before serving .**
撒 和 坚果 , 如果 想要的 ; 或者 添加 鞭打 奶油 或者 鞭打 配料 前 服务 .

根据个人喜好，可以撒上坚果碎；或者在上菜前加入鲜奶油或鲜奶油。

[ ˌveəriːˈeiʃənz ]
**VARIATIONS**
变体

变体

['koʊkənʌt] - ['æpəlˌsɔːs] ['fɪlɪŋ] . — [əˈmɪt] [nʌts] .
**Coconut - applesauce filling . — Omit nuts .**
椰子 - 苹果酱 填充 . — 忽略 坚果 .

椰子苹果酱馅料——不加坚果。

[mɪks] ⅔ [kʌp] ['koʊkənʌt] [wɪð; wɪθ] [kʊkt] ['fɪlɪŋ] .
**Mix ⅔ cup coconut with cooked filling .**
混合 ⅔ 杯子 椰子 和 煮熟 填充 .

将⅔杯椰丝与煮熟的馅料混合。

[ɔːr]['sprɪŋk(ə)l]['koʊkənʌt][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] ['fɪlɪŋ] [ɑːn] [keɪk] .

| **Or** | **sprinkle** | **coconut** | **on** | **top** | **of** | **filling** | **on** | **cake** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 撒 | 椰子 | 在 | 顶部 | 的 | 填充 | 在 | 蛋糕 | . |

或者在蛋糕馅料上撒上椰丝。

[brɔɪld] [dɪ'zɜːrt] . — [spred] [hɑːt] [keɪk] [wɪð; wɪθ][wɔːrm] ['fɪlɪŋ] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| **Broiled** | **dessert** | **.** | **—** | **Spread** | **hot** | **cake** | **with** | **warm** | **filling** | **and** | **sprinkle** | **with** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烤制 | 甜点 | . | — | 传播 | 热的 | 蛋糕 | 和 | 温暖的 | 填充 | 和 | 撒 | 和 | 这 |

[nʌts] [ɔːr]['koʊkənʌt] .

| **nuts** | **or** | **coconut** | **.** |
|---|---|---|---|
| 坚果 | 或者 | 椰子 | . |

烤制甜点——在热乎乎的蛋糕上抹上温热的馅料，再撒上坚果或椰丝。

[pleɪs] ['ʌndər] [ə; eɪ][hɑːt] ['brɔɪlər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ʌn'tɪl] ['laɪtli] [braʊn] .

| **Place** | **under** | **a** | **hot** | **broiler** | **for** | **a** | **few** | **minutes** | **until** | **lightly** | **browned** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 在下面 | 一个 | 热的 | 肉鸡 | 为了 | 一个 | 很少 | 分钟 | 直到 | 轻轻 | 棕色 | . |

放入烤箱高温烤架下烤几分钟，直到表面略呈棕色。

['fʌdʒi] ['æpəlˌsɔːs] [keɪk]

| **Fudgy** | **applesauce** | **cake** |
|---|---|---|
| 软糖 | 苹果酱 | 蛋糕 |

浓郁苹果酱蛋糕

[naɪn] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [θriː][baɪ][θriː] [ɪntʃɪz] [iːtʃ]

| **9** | **servings** | **,** | **3** | **by** | **3** | **inches** | **each** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 份量 | , | 3 | 经过 | 3 | 英寸 | 每个 |

9份，每份3英寸见方。

⅓ [kʌp] [ 'sɔfənd ] ['ʃɔːrtnɪŋ] , ['bʌtər] , [ɔːr]['mɑːrdʒərən]

| **⅓** | **cup** | **softened** | **shortening** | **,** | **butter** | **,** | **or** | **margarine** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⅓ | 杯子 | 软化 | 缩短 | , | 黄油 | , | 或者 | 人造黄油 |

⅓ 杯软化的起酥油、黄油或人造黄油

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]

| **1** | **cup** | **sugar** |
|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 糖 |

杯糖

[naɪn] [egz]

| **9** | **eggs** |
|---|---|
| 9 | 鸡蛋 |

9个鸡蛋

[wʌn] [kʌp] ['ʌn'siftid] ['flaʊər]

| **1** | **cup** | **unsifted** | **flour** |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 未经筛选的 | 面粉 |

杯未过筛面粉

⅓ [kʌp] ['koʊkoʊ]

| **⅓** | **cup** | **cocoa** |
|---|---|---|
| ⅓ | 杯子 | 可可 |

三分之一杯可可粉

½ ['tiːspuːn] ['soʊdə]

| **½** | **teaspoon** | **soda** |
|---|---|---|
| ½ | 茶匙 | 苏打 |

半茶匙苏打水

½ ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **½** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| ½ | 茶匙 | 盐 |

½茶匙盐

[wʌn] ['tiːspuːn] ['ɔːlspaɪs]
**1** **teaspoon** **allspice**
1 茶匙 多香果

1茶匙五香粉

½ [kʌp] [tʃɑːpt] [nʌts]
**½** **cup** **chopped** **nuts**
½ 杯子 切碎 坚果

半杯碎坚果

[wʌn] [kʌp] ['æpəlˌsɔːs]
**1** **cup** **applesauce**
1 杯子 苹果酱

杯苹果酱

¼ [kʌp] [mɪlk]
**¼** **cup** **milk**
¼ 杯子 牛奶

¼ 杯牛奶

[biːt] [fæt][ænd; ənd] ['ʃʊgər] [tə'geðər] [ʌn'tɪl] ['kriːmi] ; [biːt] [ɪn] [egz] .
**Beat** **fat** **and** **sugar** **together** **until** **creamy** **;** **beat** **in** **eggs** **.**
打 胖的 和 糖 一起 直到 奶油状 ; 打 在 鸡蛋 .

脂肪和糖一起搅拌至顺滑；然后加入鸡蛋搅拌均匀。

[kəm'baɪn] [draɪ] [ɪn'griːdiənts] [ænd; ənd][mɪks] [wel] .
**Combine** **dry** **ingredients** **and** **mix** **well** **.**
结合 干燥 原料 和 混合 出色地 .

将干性材料混合均匀。

[ˌeɪ diː 'diː] [nʌts] .
**Add** **nuts** **.**
添加 坚果 .

加入坚果。

[ˌeɪ diː 'diː][draɪ] [ɪn'griːdiənts] [tuː; tə] ['kriːmi] ['mɪkstʃər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æpəlˌsɔːs] [ænd; ənd][mɪlk] .
**Add** **dry** **ingredients** **to** **creamy** **mixture** **with** **the** **applesauce** **and** **milk** **.**
添加 干燥 原料 到 奶油状 混合物 和 这 苹果酱 和 牛奶 .

将干料加入到苹果酱和牛奶的奶油混合物中。

[stɜːr]['oʊnli][ʌn'tɪl] ['blendɪd] . -
**Stir** **only** **until** **blended** **.** **11**
搅拌 仅有的 直到 混合 . -

只需搅拌至混合均匀即可。11

[pɔːr] ['ɪntuː][ə; eɪ] [griːst] [naɪn] - [ɪntʃ] [skwer] ['beɪkɪŋ] [pæn] .
**Pour** **into** **a** **greased** **9** **-** **inch** **square** **baking** **pan** **.**
倒 进入 一个 涂油 9 - 英寸 正方形 烘烤 平底锅 .

倒入抹了油的9英寸方形烤盘中。

[beɪk] [æt; ət] 350° [ef] . ( ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n] ) [ə'baʊt] - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [ɔːr][ʌn'tɪl] ['sɜːrfɪs] [ɪz][fɜːrm]
**Bake** **at** **350°** **F** **.** **(** **moderate** **oven** **)** **about** **45** **to** **50** **minutes** **or** **until** **surface** **is** **firm**
烤 在 350° F . ( 缓和 烤箱 ) 关于 - 到 - 分钟 或者 直到 表面 是 公司
[wen] [tʌtʃt] ['laɪtli] .
**when** **touched** **lightly** **.**
什么时候 感动 轻轻 .

在 350°F（中等温度）下烘烤约 45 至 50 分钟，或直至表面轻触时感觉结实。

[kuːl] [bɪ'fɔːr] ['kʌtɪŋ] .
**Cool** **before** **cutting** **.**
凉爽的 前 切割 .

冷却后再切。

['æpəl,sɔːs] [keɪk]
**Applesauce cake**
苹果酱 蛋糕

苹果酱蛋糕

[naɪn] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [θriː][baɪ][θriː] [ɪntʃɪz] [iːtʃ]
**9 servings , 3 by 3 inches each**
9 份量 , 3 经过 3 英寸 每个

9份，每份3英寸见方。

⅓ [kʌp] [ 'sɔfənd ] ['ʃɔːrtnɪŋ] , ['bʌtər] , [ɔːr]['mɑːrdʒərən]
**⅓ cup softened shortening , butter , or margarine**
⅓ 杯子 软化 缩短 , 黄油 , 或者 人造黄油

⅓ 杯软化的起酥油、黄油或人造黄油

1⅓ [kʌps] ['ʃʊgər]
**1⅓ cups sugar**
1⅓ 杯子 糖

1⅓ 杯糖

[wʌn] [eg]
**1 egg**
1 蛋

1个鸡蛋

1⅔ [kʌps] ['flaʊər]
**1⅔ cups flour**
1⅔ 杯子 面粉

1⅔ 杯面粉

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['beɪkɪŋ] ['paʊdər]
**1 tablespoon baking powder**
1 汤匙 烘烤 粉末

1汤匙泡打粉

[wʌn] ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1 teaspoon salt**
1 茶匙 盐

1茶匙盐

[wʌn] ['tiːspuːn] ['sɪnəmən]
**1 teaspoon cinnamon**
1 茶匙 肉桂

1茶匙肉桂

¼ ['tiːspuːn] [kloʊvz]
**¼ teaspoon cloves**
¼ 茶匙 丁香

¼茶匙丁香

½ ['tiːspuːn] ['ɔːlspaɪs]
**½ teaspoon allspice**
½ 茶匙 多香果

½茶匙五香粉

1⅓ [kʌps] ['æpəl,sɔːs]
**1⅓ cups applesauce**
1⅓ 杯子 苹果酱

1⅓ 杯苹果酱

⅔ [kʌp] ['reɪzɪnz]
**⅔ cup raisins**
⅔ 杯子 葡萄干

⅔ 杯葡萄干

⅓ [kʌp] [tʃɑ:pt] [nʌts]
**⅓ cup chopped nuts**
⅓ 杯子 切碎 坚果

⅓ 杯碎坚果

[bi:t] [fæt][ænd; ənd] ['ʃʊgər] [ʌn'tɪl] ['kri:mi] [ænd; ənd] ['flʌfi] ; [bi:t] [ɪn][ðə; ði] [eg] ['θɜ:rəli] .
**Beat fat and sugar until creamy and fluffy ; beat in the egg thoroughly .**
打 胖的 和 糖 直到 奶油状 和 蓬松的 ; 打 在 这 蛋 彻底 .

将油脂和糖搅打至浓稠蓬松；然后充分拌入鸡蛋。

[mɪks][draɪ] [ɪn'gri:diənts] [tə'geðər] .
**Mix dry ingredients together .**
混合 干燥 原料 一起 .

将干性材料混合在一起。

[stɜ:r][draɪ] [ɪn'gri:diənts] ['ɪntu:] ['kri:mi] ['mɪkstʃər] ['ɔ:ltərnətli] [wɪð; wɪθ] ['æpəlˌsɔ:s] [ʌn'tɪl] [wel] ['blendɪd] .
**Stir dry ingredients into creamy mixture alternately with applesauce until well blended .**
搅拌 干燥 原料 进入 奶油状 混合物 交替 和 苹果酱 直到 出色地 混合 .

将干料和苹果酱交替搅拌到奶油混合物中，直至充分混合。

[stɜ:r][ɪn]['reɪzɪnz][ænd; ənd] [nʌts] .
**Stir in raisins and nuts .**
搅拌 在 葡萄干 和 坚果 .

拌入葡萄干和坚果。

[pɔ:r] ['bætər] ['ɪntu:][ə; eɪ] [gri:st] [ænd; ənd] ['flaʊərd] [naɪn] - [ɪntʃ] [skwer] ['beɪkɪŋ] [pæn] .
**Pour batter into a greased and floured 9 - inch square baking pan .**
倒 连击 进入 一个 涂油 和 撒了面粉 9 - 英寸 正方形 烘烤 平底锅 .

将面糊倒入抹了油撒了面粉的 9 英寸方形烤盘中。

[beɪk] [æt; ət] 350° [ef] . ( ['mɑ:dərət] ['ʌv(ə)n] ) [fɔ:r; fər] - [tu:; tə] - ['mɪnɪts] [ɔ:r] [ʌn'tɪl] [keɪk] [li:vz]
**Bake at 350° F . ( moderate oven ) for 50 to 55 minutes or until cake leaves**
烤 在 350° F . ( 缓和 烤箱 ) 为了 - 到 - 分钟 或者 直到 蛋糕 树叶
[saɪdz] [ʌv; əv][pæn] .
**sides of pan .**
侧面 的 平底锅 .

在 350°F（中等温度）下烘烤 50 至 55 分钟，或直至蛋糕脱离烤盘边缘。

[ku:l] [ɪn][pæn][ɑ:n] [ræk] .
**Cool in pan on rack .**
凉爽的 在 平底锅 在 架子 .

放在烤架上的平底锅中冷却。

[noʊt] : [sɪft][ə; eɪ] ['teɪblspu:n] [ʌv; əv] [kən'fɛkʃənərz] ['ʃʊgər] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][wɔ:rm] [keɪk] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .
**NOTE : Sift a tablespoon of confectioner's sugar on top of warm cake , if desired .**
笔记 : 筛 一个 汤匙 的 糖果商 糖 在 顶部 的 温暖的 蛋糕 , 如果 想要的 .

注：如果需要，可以在温热的蛋糕上筛一汤匙糖粉。

['æplz] [ɪn] ['ʌðər] [dɪ'zɜ:rts]
**Apples in Other Desserts**
苹果 在 其他 甜点

其他甜点中的苹果

[beɪkt] ['æplz]
**Baked apples**
烘焙 苹果

烤苹果

[sɪks] ['sɜ˞:vɪŋz]
**6 servings**
6 份量

6人份

[sɪks] ['beɪkɪŋ] ['æplz] ( [siː] ['teɪbl] , [piː] . [fɔːr] . )

| 6 | baking | apples | ( | See | table | , | p | . | 4 | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 烘烤 | 苹果 | ( | 看 | 桌子 | , | p | . | 4 | . | ) |

个烘焙苹果（见第 4 页表格。）

½ [kʌp] ['hʌni] [ɔːr] ['ʃʊgər]

| ½ | cup | honey | or | sugar |
|---|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 蜂蜜 | 或者 | 糖 |

半杯蜂蜜或糖

½ [kʌp] ['reɪzɪnz] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]

| ½ | cup | raisins | , | if | desired |
|---|---|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 葡萄干 | , 如果 | | 想要的 |

如果需要，可加入半杯葡萄干

½ ['tiːspuːn] ['sɪnəmən]

| ½ | teaspoon | cinnamon |
|---|---|---|
| ½ | 茶匙 | 肉桂 |

½茶匙肉桂

½ ['tiːspuːn] ['nʌtmeg]

| ½ | teaspoon | nutmeg |
|---|---|---|
| ½ | 茶匙 | 肉豆蔻 |

半茶匙肉豆蔻

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['bʌtər] [ɔːr]['mɑːrdʒərən]

| 1 | tablespoon | butter | or | margarine |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 黄油 | 或者 | 人造黄油 |

1汤匙黄油或人造黄油

[wʌn] [kʌp] ['wɔːtər]

| 1 | cup | water |
|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 水 |

杯水

[kɔːr] ['æplz] [wɪ'ðaʊt] ['kʌtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [end] .

| Core | apples | without | cutting | through | the | bottom | end | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 核 | 苹果 | 没有 | 切割 | 通过 | 这 | 底部 | 结尾 | . |

去除苹果核，但不要切到底部。

[piːl] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [daʊn] .

| Peel | about | one | - | third | of | the | way | down | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 果皮 | 关于 | 一 | - | 第三 | 的 | 这 | 方式 | 向下 | . |

剥去大约三分之一的深度。

[pleɪs] [ɪn] ['beɪkɪŋ] [dɪʃ] .

| Place | in | baking | dish | . |
|---|---|---|---|---|
| 地方 | 在 | 烘烤 | 盘子 | . |

放入烤盘中。

[mɪks] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'griːdiənts] [ɪk'sept] [fæt] [ænd; ənd] ['wɔːtər] ; [fɪl] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz] [ʌv; əv] ['æplz] .

| Mix | remaining | ingredients | except | fat | and | water | ; | fill | centers | of | apples | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 其余的 | 原料 | 除了 | 胖的 | 和 | 水 | ; | 充满 | 中心 | 的 | 苹果 | . |

将除油脂和水以外的剩余食材混合；填入苹果中心。

[dɑːt] ['fɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fæt] .

| Dot | filling | with | fat | . |
|---|---|---|---|---|
| 点 | 填充 | 和 | 胖的 | . |

点状填充物为脂肪。

[pɔːr] ['wɔːtər] ['ɪntuː] ['beɪkɪŋ] [dɪʃ] .

| Pour | water | into | baking | dish | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 水 | 进入 | 烘烤 | 盘子 | . |

将水倒入烤盘中。

[beɪk] [æt; ət] 375° [ef] . ( ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n] ) [ə'baʊt] - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [ɔːr][ʌn'tɪl] ['æplz] [ɑːr; ər]
**Bake** **at** **375°** **F** **.** **(** **moderate** **oven** **)** **about** **45** **to** **60** **minutes** **or** **until** **apples** **are**
烤 在 375° F . ( 缓和 烤箱 ) 关于 - 到 - 分钟 或者 直到 苹果 是
['tendər] .
**tender** **.**
投标 .

在 375°F（中等温度）下烘烤约 45 至 60 分钟，或直至苹果变软。

[ɪf] ['æplz] [siːm] [draɪ] , [beɪst] ['friːkwəntli] [wɪð; wɪθ]['lɪkwɪd][ɪn][pæn] .
**If** **apples** **seem** **dry** **,** **baste** **frequently** **with** **liquid** **in** **pan** **.**
如果 苹果 似乎 干燥 , 绷 频繁地 和 液体 在 平底锅 .

如果苹果看起来太干，要经常在锅里往苹果上浇液体。

[noʊt] :
**NOTE** **:**
笔记 :

笔记:

['æftər] ['beɪkɪŋ] , [tɑːp] [iːtʃ] ['æp(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɑːrʃmeloʊ] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] ,
**After** **baking** **,** **top** **each** **apple** **with** **a** **marshmallow** **,** **if** **desired** **,**
后 烘烤 , 顶部 每个 苹果 和 一个 棉花糖 , 如果 想要的 ,

烤好后，如果喜欢，可以在每个苹果上放一颗棉花糖。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['ʌv(ə)n] [ʌn'tɪl] ['mɑːrʃmɛloʊz] [ɑːr; ər] ['laɪtli] [braʊn] .
**and** **return** **to** **oven** **until** **marshmallows** **are** **lightly** **browned** **.**
和 返回 到 烤箱 直到 棉花糖 是 轻轻 棕色 .

然后放回烤箱，烤至棉花糖呈浅棕色即可。

[ɔːr][tɑːp][wɪð; wɪθ] [kriːm] [tʃiːz] [ 'sɔfənd ] [wɪð; wɪθ] [kriːm] [ɔːr][mɪlk][ænd; ənd] ['biːtn] [ʌn'tɪl] ['flʌfi] .
**Or** **top** **with** **cream** **cheese** **softened** **with** **cream** **or** **milk** **and** **beaten** **until** **fluffy** **.**
或者 顶部 和 奶油 奶酪 软化 和 奶油 或者 牛奶 和 被打败 直到 蓬松的 .

或者在上面放上用奶油或牛奶软化并打发至蓬松的奶油奶酪。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n]
**VARIATION**
变化

变化

['paɪnæp(ə)l] - [ɔːr] ['krænberi] - [beɪkt] ['æplz] . — [ə'mɪt]['æp(ə)l] ['fɪlɪŋ] .
**Pineapple** **-** **or** **cranberry** **-** **baked** **apples** **.** **—** **Omit** **apple** **filling** **.**
菠萝 - 或者 蔓越莓 - 烘焙 苹果 . — 忽略 苹果 填充 .

菠萝烤苹果或蔓越莓烤苹果——省略苹果馅。

[ɪn'sted] , [fɪl] ['æplz] [wɪð; wɪθ] [kænd] , [krʌʃt] ['paɪnæp(ə)l][ɔːr] [hoʊl] ['krænberi] [sɔːs] .
**Instead** **,** **fill** **apples** **with** **canned** **,** **crushed** **pineapple** **or** **whole** **cranberry** **sauce** **.**
反而 , 充满 苹果 和 罐装 , 碎 菠萝 或者 所有的 蔓越莓 酱 .

相反，可以用罐装碎菠萝或整粒蔓越莓酱来填充苹果。

[tɑːp] [iːtʃ] ['æp(ə)l][wɪð; wɪθ][wʌn] ['tiːspuːn] ['ʃʊgər] [ænd; ənd][dɑːt][wɪð; wɪθ] ['bʌtər] [ɔːr]['mɑːrdʒərən] . -
**Top** **each** **apple** **with** **1** **teaspoon** **sugar** **and** **dot** **with** **butter** **or** **margarine** **.** **12**
顶部 每个 苹果 和 1 茶匙 糖 和 点 和 黄油 或者 人造黄油 . -

在每个苹果上撒上1茶匙糖，再点缀上黄油或人造黄油。12

['æp(ə)l] - [tʃiːz] [dɪ'zɜːrt]
**Apple** **-** **cheese** **dessert**
苹果 - 奶酪 甜点

苹果奶酪甜点

[sɪks][tuː; tə][eɪt] ['sɜ˞ːvɪŋz]
**6** **to** **8** **servings**
6 到 8 份量

6至8人份

[sɪks] [kʌps] [peəd] ['æp(ə)l] ['slaɪsɪz]
**6** **cups** **pared** **apple** **slices**
6 杯子 精简 苹果 切片

杯削皮苹果片

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən] [dʒuːs]
**1** **tablespoon** **lemon** **juice**
1 汤匙 柠檬 汁

1汤匙柠檬汁

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]
**1** **cup** **sugar**
1 杯子 糖

杯糖

½ [kʌp] ['ʌn'siftid] ['flaʊər]
**½** **cup** **unsifted** **flour**
½ 杯子 未经筛选的 面粉

半杯未过筛面粉

¼ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**¼** **teaspoon** **salt**
¼ 茶匙 盐

¼茶匙盐

¼ ['tiːspuːn] ['sɪnəmən]
**¼** **teaspoon** **cinnamon**
¼ 茶匙 肉桂

¼茶匙肉桂

¼ [kʌp] ['bʌtər] [ɔːr] ['mɑːrdʒərən]
**¼** **cup** **butter** **or** **margarine**
¼ 杯子 黄油 或者 人造黄油

¼ 杯黄油或人造黄油

⅔ [kʌp] ['faɪnli] ['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd] ['tʃedər] [tʃiːz]
**⅔** **cup** **finely** **shredded** **Cheddar** **cheese**
⅔ 杯子 精细地 碎 切达干酪 奶酪

⅔ 杯切碎的切达奶酪

[fɪl] [ə; eɪ] [naɪn] - [ɔːr] - - [ɪntʃ] ['paɪˌpæn] [ɔːr] ['ʃæloʊ] ['beɪkɪŋ] [dɪʃ] [wɪð; wɪθ] ['æplz] ;
**Fill** **a** **9** **-** **or** **10** **-** **inch** **piepan** **or** **shallow** **baking** **dish** **with** **apples** **;**
充满 一个 9 - 或者 - - 英寸 馅饼盘 或者 浅的 烘烤 盘子 和 苹果 ;

将苹果放入9英寸或10英寸的馅饼盘或浅烤盘中;

['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['lemən] [dʒuːs] [ænd; ənd] ½ [kʌp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃʊgər] .
**sprinkle** **with** **lemon** **juice** **and** **½** **cup** **of** **the** **sugar** **.**
撒 和 柠檬 汁 和 ½ 杯子 的 这 糖 .

撒上柠檬汁和半杯糖。

[mɪks] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ʃʊgər] , ['flaʊər] , [sɔːlt] , [ænd; ənd] ['sɪnəmən] .
**Mix** **remaining** **sugar** **,** **flour** **,** **salt** **,** **and** **cinnamon** **.**
混合 其余的 糖 , 面粉 , 盐 , 和 肉桂 .

将剩余的糖、面粉、盐和肉桂混合。

[mɪks] [ɪn] [fæt] [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər] [ɪz] ['krʌmbli] .
**Mix** **in** **fat** **until** **mixture** **is** **crumbly** **.**
混合 在 胖的 直到 混合物 是 易碎的 .

加入油脂，搅拌至混合物呈碎屑状。

[stɜːr] [ɪn] [tʃiːz] .
**Stir** **in** **cheese** **.**
搅拌 在 奶酪 .

拌入奶酪。

[spred] ['oʊvər] ['æplz] .
**Spread over apples .**
传播 超过 苹果 .

涂抹在苹果上。

[beɪk] [æt; ət] 350° [ef] . ( ['mɑːdərət] ['ʌv(ə)n] ) [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] [ɔːr] [ʌn'tɪl] ['æplz] [ɑːr; ər] ['tendər] .
**Bake at 350° F . ( moderate oven ) about 45 minutes or until apples are tender .**
烤 在 350° F . ( 缓和 烤箱 ) 关于 - 分钟 或者 直到 苹果 是 投标 .

在 350°F（中等温度）下烘烤约 45 分钟，或直至苹果变软。

[noʊt] : [sɜːrv] [wɔːrm] [ɔːr] [koʊld] .
**NOTE : Serve warm or cold .**
笔记 : 服务 温暖的 或者 寒冷的 .

注：可热食或冷食。

[sɜːrv] [wɪð; wɪθ] ['teɪbl] [kriːm] [ɔːr] [aɪs] [kriːm] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .
**Serve with table cream or ice cream , if desired .**
服务 和 桌子 奶油 或者 冰 奶油 , 如果 想要的 .

可根据个人喜好搭配鲜奶油或冰淇淋食用。

['æpəlˌsɔːs]
**Applesauce**
苹果酱

苹果酱

[sɪks] ['sɝːvɪŋz] , [ə'baʊt] ½ [kʌp] [iːtʃ]
**6 servings , about ½ cup each**
6 份量 , 关于 ½ 杯子 每个

份，每份约 ½ 杯

[sɪks] [kʌps] ['æp(ə)l] ['piːsɪz] ( [kɔːrd] ['oʊnli] , [ɔːr] [peəd] [ænd; ənd] [kɔːrd] )
**6 cups apple pieces ( cored only , or pared and cored )**
6 杯子 苹果 件 ( 核心 仅有的 , 或者 精简 和 核心 )

杯苹果块（只需去核，或削皮去核）

[wʌn] [kʌp] ['wɔːtər]
**1 cup water**
1 杯子 水

1 杯水

¼ [tuː; tə] ⅓ [kʌp] ['ʃʊgər] , [æz; əz] [dɪ'zaɪrd]
**¼ to ⅓ cup sugar , as desired**
¼ 到 ⅓ 杯子 糖 , 作为 想要的

根据个人喜好，加入 ¼ 至 ⅓ 杯糖。

[kʊk] ['æplz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌvərd] ['sɔːspæn] [fɔːr; fər] - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [ɔːr] [ʌn'tɪl] ['tendər] .
**Cook apples in the water in a covered saucepan for 10 to 15 minutes or until tender .**
厨师 苹果 在 这 水 在 一个 涵盖 平底锅 为了 - 到 - 分钟 或者 直到 投标 .

将苹果放入加水的平底锅中，盖上盖子煮 10 到 15 分钟，或煮至苹果变软。

[ˌeɪ diː 'diː] [ə'dɪʃən(ə)l] ['wɔːtər] , [ɪf] ['niːdɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['stɪkɪŋ] .
**Add additional water , if needed to prevent sticking .**
添加 额外的 水 , 如果 需要 到 防止 粘性 .

如果需要防止粘连，可添加适量的水。

[mæʃ] [ʌnd'reɪnd] , [kʊkt] , [peəd] ['æplz] [ɔ:r] [pʊt] [ʌn'pɛrd] [wʌnz] [θru:] [ə; eɪ] [fu:d] [mɪl] [ɔ:r]
**Mash** **undrained** **,** **cooked** **,** **pared** **apples** **or** **put** **unpared** **ones** **through** **a** **food** **mill** **or**
捣碎 未排水的 , 煮熟 , 精简 苹果 或者 放 未配对的 一个 通过 一个 食物 磨 或者
[sɪv] .
**sieve** **.**
筛 .

将煮熟、削皮且未沥干水分的苹果捣成泥，或者将未削皮的苹果通过食品研磨机或筛子研磨。

[stɜ:r] [ɪn] ['ʃʊgər] .
**Stir** **in** **sugar** **.**
搅拌 在 糖 .

加入糖搅拌。

[noʊt] :
**NOTE** **:**
笔记 :

笔记:

['æpəl,sɔ:s] [wɪl] ['veri] [ɪn] ['tekstʃər] , ['dʒu:sɪnəs] , [ænd; ənd] ['tɑ:rtnəs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [və'raɪəti] [ʌv; əv]
**Applesauce** **will** **vary** **in** **texture** **,** **juiciness** **,** **and** **tartness** **with** **the** **variety** **of**
苹果酱 将要 各不相同 在 质地 , 多汁 , 和 锋利 和 这 种类 的
['æp(ə)l] [ju:st] .
**apple** **used** **.**
苹果 用过的 .

苹果酱的质地、多汁程度和酸度会因所用苹果品种的不同而有所差异。

['lemən] ['æpəl,sɔ:s] , ['spaɪsi] ['æpəl,sɔ:s] , ['reɪz(ə)n] ['æpəl,sɔ:s] , [θri:] ['teɪsti] [ ,veəri:'eiʃənz ] [ʌv; əv]
**Lemon** **applesauce** **,** **spicy** **applesauce** **,** **raisin** **applesauce** **,** **three** **tasty** **variations** **of**
柠檬 苹果酱 , 辛辣的 苹果酱 , 葡萄干 苹果酱 , 三 可口 变体 的
[æn; ən] [oʊld] ['feɪvərɪt] . -
**an** **old** **favorite** **.** **13**
一个 老的 最喜欢的 . -

柠檬苹果酱、辣味苹果酱、葡萄干苹果酱，三种美味的经典苹果酱变种。13

[ ,veəri:'eiʃənz ]
**VARIATIONS**
变体

变体

['hʌni] ['æpəl,sɔ:s] . — ['swi:tn] [ðə; ði] ['æpəl,sɔ:s] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['grænjuleɪtɪd]
**Honey** **applesauce** **.** **—** **Sweeten** **the** **applesauce** **with** **honey** **instead** **of** **granulated**
蜂蜜 苹果酱 . — 甜味剂 这 苹果酱 和 蜂蜜 反而 的 颗粒状
['ʃʊgər] .
**sugar** **.**
糖 .

蜂蜜苹果酱——用蜂蜜代替砂糖来制作苹果酱。

['spaɪsi] ['æpəl,sɔ:s] . — [kʊk] [ˌtu:'tu:] [stɪks] [ʌv; əv] ['sɪnəmən] [wɪð; wɪθ] ['æplz] .
**Spicy** **applesauce** **.** **—** **Cook** **2** **sticks** **of** **cinnamon** **with** **apples** **.**
辛辣的 苹果酱 . — 厨师 2 棍子 的 肉桂 和 苹果 .

辣味苹果酱——将2根肉桂棒与苹果一起煮。

[rɪ'mu:v] ['sɪnəmən] [bɪ'fɔ:r] ['mæʃɪŋ] [ɔ:r] ['sɪvɪŋ] [kʊkt] ['æplz] .
**Remove** **cinnamon** **before** **mashing** **or** **sieving** **cooked** **apples** **.**
消除 肉桂 前 捣碎 或者 筛分 煮熟 苹果 .

在捣碎或筛分煮熟的苹果之前，先把肉桂取出。

['reɪz(ə)n] ['æpəl,sɔ:s] . — [ˌeɪ di: 'di:] ¼ [kʌp] ['reɪzɪnz] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɑ:t] ['æpəl,sɔ:s] .
**Raisin** **applesauce** **.** **—** **Add** **¼** **cup** **raisins** **to** **the** **hot** **applesauce** **.**
葡萄干 苹果酱 . — 添加 ¼ 杯子 葡萄干 到 这 热的 苹果酱 .

葡萄干苹果酱——在热苹果酱中加入¼杯葡萄干。

['lemən] ['æpəl,sɔ:s] . — [,eɪ di: 'di:][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lemən][dʒu:s][tu:; tə] ['æpəl,sɔ:s] [ɪf] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər]

| **Lemon** | **applesauce** | **.** | **—** | **Add** | **a** | **little** | **lemon** | **juice** | **to** | **applesauce** | **if** | **needed** | **for** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 柠檬 | 苹果酱 | . | — | 添加 | 一个 | 小的 | 柠檬 | 汁 | 到 | 苹果酱 | 如果 | 需要 | 为了 |

['tɑ:rtnəs] .

| **tartness** | **.** |
|---|---|
| 锋利 | . |

柠檬苹果酱——如果需要增加酸味，可以在苹果酱中加入少许柠檬汁。

['gɑ:rnɪʃ] [wɪð; wɪθ]['lemən] [slaɪs][ænd; ənd][sprɪg][ʌv; əv][mɪnt] .

| **Garnish** | **with** | **lemon** | **slice** | **and** | **sprig** | **of** | **mint** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 装饰 | 和 | 柠檬 | 片 | 和 | 枝 | 的 | 薄荷 | . |

用柠檬片和薄荷枝装饰。

['æpəl,sɔ:s] [ʃɪ'fɑ:n] [paɪ]

| **Applesauce** | **chiffon** | **pie** |
|---|---|---|
| 苹果酱 | 薄纱 | 馅饼 |

苹果酱雪纺派

[naɪn] - [ɪntʃ] [paɪ]

| **9** | **-** | **inch** | **pie** |
|---|---|---|---|
| 9 | - | 英寸 | 馅饼 |

9英寸馅饼

[θri:] [eg] [joʊk] , ['slaɪtli] ['bi:tn]

| **3** | **egg** | **yolks** | **,** | **slightly** | **beaten** |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 蛋 | 蛋黄 | , | 轻微地 | 被打败 |

3个蛋黄，略微打散

1½ [kʌps] ['æpəl,sɔ:s]

| **1½** | **cups** | **applesauce** |
|---|---|---|
| 1½ | 杯子 | 苹果酱 |

1.5 杯苹果酱

⅛ ['ti:spu:n] ['dʒɪndʒər]

| **⅛** | **teaspoon** | **ginger** |
|---|---|---|
| ⅛ | 茶匙 | 姜 |

⅛茶匙姜

¼ ['ti:spu:n] ['sɪnəmən]

| **¼** | **teaspoon** | **cinnamon** |
|---|---|---|
| ¼ | 茶匙 | 肉桂 |

¼茶匙肉桂

½ [kʌp] [mɪlk]

| **½** | **cup** | **milk** |
|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 牛奶 |

半杯牛奶

[wʌn] ['teɪblspu:n] ['lemən][dʒu:s]

| **1** | **tablespoon** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

1汤匙柠檬汁

½ ['ti:spu:n] ['greɪtɪd]['lemən][raɪnd]

| **½** | **teaspoon** | **grated** | **lemon** | **rind** |
|---|---|---|---|---|
| ½ | 茶匙 | 磨碎的 | 柠檬 | 果皮 |

½茶匙磨碎的柠檬皮

½ [kʌp] ['ʃʊgər]

| **½** | **cup** | **sugar** |
|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 糖 |

半杯糖

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['dʒelətɪn]

| 1 | tablespoon | gelatin |
|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 明胶 |

1汤匙明胶

¼ [kʌp][koʊld]['wɔːtər]

| ¼ | cup | cold | water |
|---|---|---|---|
| ¼ | 杯子 | 寒冷的 | 水 |

¼ 杯冷水

[θriː] [eg] [waɪts]

| 3 | egg | whites |
|---|---|---|
| 3 | 蛋 | 白人 |

3个蛋清

¼ ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| ¼ | teaspoon | salt |
|---|---|---|
| ¼ | 茶匙 | 盐 |

¼茶匙盐

[naɪn] - [ɪntʃ] [beɪkt] ['peɪstri] [ʃel] , [ɔːr] ['greɪəm] ['krækər] [ʃel]

| 9 | - | inch | baked | pastry | shell | , | or | graham | cracker | shell |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | - | 英寸 | 烘焙 | 糕点 | 壳 | , | 或者 | 格雷厄姆 | 饼干 | 壳 |

9英寸烤酥皮派皮，或全麦饼干派皮

['nʌtmeg] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]

| Nutmeg | , | if | desired |
|---|---|---|---|
| 肉豆蔻 | , | 如果 | 想要的 |

如果需要，可以加些肉豆蔻。

[mɪks][ðə; ði] [eg] [joʊk] , ['æpəlˌsɔːs] , ['dʒɪndʒər] , ['sɪnəmən] , [mɪlk] , ['lemən][dʒuːs][ænd; ənd][raɪnd] ,

| Mix | the | egg | yolks | , | applesauce | , | ginger | , | cinnamon | , | milk | , | lemon | juice | and | rind | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 这 | 蛋 | 蛋黄 | , | 苹果酱 | , | 姜 | , | 肉桂 | , | 牛奶 | , | 柠檬 | 汁 | 和 | 果皮 | , |

[ænd; ənd][hæf][ðə; ði]['ʃʊgər] .

| and | half | the | sugar | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 一半 | 这 | 糖 | . |

将蛋黄、苹果酱、生姜、肉桂、牛奶、柠檬汁和柠檬皮，以及一半的糖混合在一起。

[kʊk] ['oʊvər] [loʊ] [hiːt] , ['stɜːrɪŋ] ['kɑːnstəntli] , [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər] ['θɪkənz] .

| Cook | over | low | heat | , | stirring | constantly | , | until | mixture | thickens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 超过 | 低的 | 热 | , | 搅拌 | 不断地 | , | 直到 | 混合物 | 增厚 | . |

用小火慢煮，不断搅拌，直到混合物变稠。

['sprɪŋk(ə)l]['dʒelətɪn][ɑːn]['wɔːtər] ; [let][stænd][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] .

| Sprinkle | gelatin | on | water | ; | let | stand | a | few | minutes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 撒 | 明胶 | 在 | 水 | ; | 让 | 站立 | 一个 | 很少 | 分钟 | . |

将明胶撒在水中；静置几分钟。

[ˌeɪ diː 'diː]['dʒelətɪn][tuː; tə][ðə; ði][hɑːt]['mɪkstʃər] ; [stɜːr][ʌn'tɪl] [dɪ'zɑːlvd] .

| Add | gelatin | to | the | hot | mixture | ; | stir | until | dissolved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 明胶 | 到 | 这 | 热的 | 混合物 | ; | 搅拌 | 直到 | 溶解 | . |

将明胶加入热混合物中；搅拌至溶解。

[kuːl] [ʌn'tɪl] [θɪk] [bʌt; bət][nɑːt][set] .

| Cool | until | thick | but | not | set | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 凉爽的 | 直到 | 厚的 | 但 | 不是 | 放 | . |

冷却至浓稠但未凝固。

[biːt] [eg] [waɪts] [ʌn'tɪl] ['foʊmi] .

| Beat | egg | whites | until | foamy | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 打 | 蛋 | 白人 | 直到 | 泡沫状 | . |

将蛋白打发至起泡。

[ˌeɪ diː ˈdiː][sɔːlt][ænd; ənd] [biːt] [ʌnˈtɪl] [stɪf] .
**Add salt and beat until stiff .**
添加 盐 和 打 直到 僵硬的 .

加入盐，搅拌至硬性发泡。

[ˌeɪ diː ˈdiː][rest][ʌv; əv]['ʃʊgər] ['sloʊli] , ['biːtɪŋ] ['kɑːnstəntli] .
**Add rest of sugar slowly , beating constantly .**
添加 休息 的 糖 缓慢地 , 殴打 不断地 .

慢慢加入剩余的糖，同时不停搅拌。

[blend] [eg] [waɪt] ['mɪkstʃər][wɪð; wɪθ] ['θɪkənd] ['dʒelətɪn]['mɪkstʃər] .
**Blend egg white mixture with thickened gelatin mixture .**
混合 蛋 白色的 混合物 和 增稠 明胶 混合物 .

将蛋清混合物与浓稠的明胶混合物混合。

[pɔːr] ['ɪntuː][ðə; ði][paɪ] [ʃel] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['nʌtmeg] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .
**Pour into the pie shell and sprinkle with nutmeg , if desired .**
倒 进入 这 馅饼 壳 和 撒 和 肉豆蔻 , 如果 想要的 .

将馅料倒入派皮中，如果喜欢，可以撒上肉豆蔻粉。

[tʃɪl] [ʌnˈtɪl][fɜːrm] .
**Chill until firm .**
寒意 直到 公司 .

冷藏至凝固。

[noʊt] :
**NOTE :**
笔记 :

笔记:

[juːz]['oʊnli] [kliːn] , [saʊnd] - [ʃeld] [egz] [ɪn] [ðɪs] ['resəpi] .
**Use only clean , sound - shelled eggs in this recipe .**
使用 仅有的 干净的 , 声音 - 带壳 鸡蛋 在 这 食谱 .

本食谱仅使用干净、蛋壳完好的鸡蛋。

['æp(ə)l][paɪ]
**Apple pie**
苹果 馅饼

苹果派

[naɪn] - [ɪntʃ] [paɪ]
**9 - inch pie**
9 - 英寸 馅饼

9英寸馅饼

['peɪstri][fɔːr; fər][naɪn] - [ɪntʃ] , [ˌtuː'tuː] - [krʌst] [paɪ]
**Pastry for 9 - inch , 2 - crust pie**
糕点 为了 9 - 英寸 , 2 - 地壳 馅饼

9英寸双层派皮

[sɪks] [kʌps] [tɑːrt] , [peəd] , [slaɪst] ['æplz]
**6 cups tart , pared , sliced apples**
6 杯子 酸 , 精简 , 切片 苹果

杯酸苹果，去皮切片

¾ [kʌp] ['ʃʊgər]
**¾ cup sugar**
¾ 杯子 糖

¾ 杯糖

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 苹果的魅力 [1969](Apples in Appealing Ways [1969])
# 第2/2页

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['kɔːrnstɑːrtʃ]
**1** **tablespoon** **cornstarch**
1 汤匙 玉米淀粉

1汤匙玉米淀粉

½ [tuː; tə][wʌn] ['tiːspuːn] ['sɪnəmən] , [æz; əz] [dɪ'zaɪrd]
**½** **to** **1** **teaspoon** **cinnamon** **,** **as** **desired**
½ 到 1 茶匙 肉桂 , 作为 想要的

根据个人喜好，加入½至1茶匙肉桂粉。

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['bʌtər] [ɔːr]['mɑːrdʒərən] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]
**2** **tablespoons** **butter** **or** **margarine** **,** **if** **desired**
2 汤匙 黄油 或者 人造黄油 , 如果 想要的

如果需要，可加入 2 汤匙黄油或人造黄油。

[fɪl] [ə; eɪ]['peɪstri] - [laɪnd]['paɪˌpæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æp(ə)l]['slaɪsɪz] .
**Fill** **a** **pastry** **-** **lined** **piepan** **with** **the** **apple** **slices** **.**
充满 一个 糕点 - 衬里 馅饼盘 和 这 苹果 切片 .

将苹果片放入铺好酥皮的派盘中。

[blend] [draɪ] [ɪn'griːdiənts] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l]['oʊvər] ['æplz] ; [dɑːt][wɪð; wɪθ][fæt] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .
**Blend** **dry** **ingredients** **and** **sprinkle** **over** **apples** **;** **dot** **with** **fat** **,** **if** **desired** **.**
混合 干燥 原料 和 撒 超过 苹果 ; 点 和 胖的 , 如果 想要的 .

混合干料，撒在苹果上；如果需要，可以点缀一些油脂。

[kʌt] [ə; eɪ] [fjuː] [slɪts] [ɪn]['peɪstri][tɑːp][fɔːr; fər] [stiːm] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
**Cut** **a** **few** **slits** **in** **pastry** **top** **for** **steam** **to** **escape** **.**
切 一个 很少 缝隙 在 糕点 顶部 为了 蒸汽 到 逃脱 .

在酥皮顶部切几个小口，以便蒸汽逸出。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][paɪ][ænd; ənd] [siːl] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
**Place** **it** **on** **the** **pie** **and** **seal** **edges** **.**
地方 它 在 这 馅饼 和 海豹 边缘 .

将它放在馅饼上，并将边缘封好。

[beɪk] [æt; ət] 400° [ef] . ( [hɑːt]['ʌv(ə)n] ) - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [ɔːr][ʌn'tɪl][ðə; ði] ['æplz] [ɑːr; ər]['tendər]
**Bake** **at** **400°** **F** **.** **(** **hot** **oven** **)** **45** **to** **60** **minutes** **or** **until** **the** **apples** **are** **tender**
烤 在 400° F . ( 热的 烤箱 ) - 到 - 分钟 或者 直到 这 苹果 是 投标
[ænd; ənd][ðə; ði] [krʌst] [ɪz]['goʊldən] [braʊn] .
**and** **the** **crust** **is** **golden** **brown** **.**
和 这 地壳 是 金的 棕色的 .

在 400°F（高温烤箱）下烘烤 45 至 60 分钟，或直至苹果变软且外皮呈金黄色。

[ ˌveəriː'eiʃənz ]
**VARIATIONS**
变体

变体

[frentʃ] ['æp(ə)l][paɪ] . — ['sprɪŋk(ə)l] ['æplz] [wɪð; wɪθ] ½ [kʌp] ['reɪzɪnz] .
**French** **apple** **pie** **.** **—** **Sprinkle** **apples** **with** **½** **cup** **raisins** **.**
法语 苹果 馅饼 . — 撒 苹果 和 ½ 杯子 葡萄干 .

法式苹果派——在苹果上撒上½杯葡萄干。

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən][dʒuːs] .
**Add** **1** **tablespoon** **lemon** **juice** **.**
添加 1 汤匙 柠檬 汁 .

加入1汤匙柠檬汁。

[frɔːst] [beɪkt] [paɪ] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] ,
**Frost** **baked** **pie** **,** **if** **desired** **,**
霜 烘焙 馅饼 , 如果 想要的 ,

如果需要，可以在烤好的派上抹上糖霜。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] ½ [kʌp] [kən'fɛkʃənərz] ['ʃʊgər][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][tuː; tə] 2½ ['tiːspuːn]
**with** **a** **mixture** **of** **½** **cup** **confectioner's** **sugar** **and** **2** **to** **2½** **teaspoons**
和 一个 混合物 的 ½ 杯子 糖果商 糖 和 2 到 2½ 茶匙
['wɔːtər] .
**water** **.**
水 .

将 ½ 杯糖粉和 2 至 2½ 茶匙水混合。

['krænberi] - ['æp(ə)l][paɪ] . — [juːz][wʌn][kʌp] [freʃ] ['krænberiz] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][wʌn][kʌp][ʌv; əv][ðə; ði]
**Cranberry** **-** **apple** **pie** **.** **—** **Use** **1** **cup** **fresh** **cranberries** **in** **place** **of** **1** **cup** **of** **the**
蔓越莓 - 苹果 馅饼 . — 使用 1 杯子 新鲜的 蔓越莓 在 地方 的 1 杯子 的 这
['æplz] .
**apples** **.**
苹果 .

蔓越莓苹果派——用 1 杯新鲜蔓越莓代替 1 杯苹果。

[ɪn'kriːs] ['ʃʊgər] [tuː; tə] 1¼ [kʌps] . -
**Increase** **sugar** **to** **1¼** **cups** **.** **14**
增加 糖 到 1¼ 杯子 . -

增加糖的用量至1¼杯。14

[ˌtæpi'oʊkə] ['æplz]
**Tapioca** **apples**
木薯 苹果

木薯苹果

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [ə'baʊt] ⅔ [kʌp] [iːtʃ]
**6** **servings** **,** **about** **⅔** **cup** **each**
6 份量 , 关于 ⅔ 杯子 每个

人份，每人约 ⅔ 杯

⅔ [kʌp] ['ʃʊgər]
**⅔** **cup** **sugar**
⅔ 杯子 糖

⅔ 杯糖

[θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] [kwɪk] - ['kʊkɪŋ] [ˌtæpi'oʊkə]
**3** **tablespoons** **quick** **-** **cooking** **tapioca**
3 汤匙 快的 - 烹饪 木薯

3汤匙速溶木薯粉

⅛ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**⅛** **teaspoon** **salt**
⅛ 茶匙 盐

⅛茶匙盐

1½ [kʌps] ['wɔːtər]
**1½** **cups** **water**
1½ 杯子 水

1.5 杯水

[faɪv] [kʌps] [tɑːrt] , [peəd] ['æp(ə)l]['slaɪsɪz]
**5** **cups** **tart** **,** **pared** **apple** **slices**
5 杯子 酸 , 精简 苹果 切片

杯酸甜的去皮苹果片

[mɪks] ['ʃʊgər] , [ˌtæpi'oʊkə] , [sɔ:lt] , [ænd; ənd]['wɔ:tər][ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['sɔ:spæn] .

| **Mix** | **sugar** | **,** | **tapioca** | **,** | **salt** | **,** | **and** | **water** | **in** | **a** | **large** | **saucepan** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 糖 | , | 木薯 | , | 盐 | , | 和 | 水 | 在 | 一个 | 大的 | 平底锅 | . |

在一个大平底锅里混合糖、木薯粉、盐和水。

[let] [stænd] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] ['æp(ə)l]['slaɪsɪz] .

| **Let** | **stand** | **while** | **preparing** | **apple** | **slices** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 站立 | 尽管 | 准备 | 苹果 | 切片 | . |

静置片刻，同时准备苹果片。

[ðen] , [brɪŋ] [ˌtæpi'oʊkə]['mɪkstʃər][tu:; tə][ə; eɪ] [fʊl] [bɔɪl] , ['stɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['stɪkɪŋ] .

| **Then** | **,** | **bring** | **tapioca** | **mixture** | **to** | **a** | **full** | **boil** | **,** | **stirring** | **to** | **prevent** | **sticking** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | , | 带来 | 木薯 | 混合物 | 到 | 一个 | 满的 | 熬 | , | 搅拌 | 到 | 防止 | 粘性 | . |

然后，将木薯粉混合物煮沸，边煮边搅拌以防粘锅。

[ˌeɪ di: 'di:] ['æplz] .

| **Add** | **apples** | **.** |
|---|---|---|
| 添加 | 苹果 | . |

加入苹果。

[bɔɪl]['dʒentli] , ['kʌvərd] , [ʌn'tɪl] ['æplz] [ɑ:r; ər]['tendər] , - [tu:; tə] - ['mɪnɪts] .

| **Boil** | **gently** | **,** | **covered** | **,** | **until** | **apples** | **are** | **tender** | **,** | **10** | **to** | **15** | **minutes** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 熬 | 轻轻地 | , | 涵盖 | , | 直到 | 苹果 | 是 | 投标 | , | - | 到 | - | 分钟 | . |

盖上锅盖，小火煮至苹果变软，约10至15分钟。

[stɜ:r] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['stɪkɪŋ] .

| **Stir** | **occasionally** | **to** | **prevent** | **sticking** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 搅拌 | 偶尔 | 到 | 防止 | 粘性 | . |

偶尔搅拌以防粘连。

[noʊt] :

| **NOTE** | **:** |
|---|---|
| 笔记 | : |

笔记:

['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['nʌtmeg] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [wɪð; wɪθ][pleɪn][ɔ:r] [wɪpt] [kri:m] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .

| **Sprinkle** | **with** | **nutmeg** | **and** | **serve** | **with** | **plain** | **or** | **whipped** | **cream** | **,** | **if** | **desired** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 撒 | 和 | 肉豆蔻 | 和 | 服务 | 和 | 清楚的 | 或者 | 鞭打 | 奶油 | , | 如果 | 想要的 | . |

撒上肉豆蔻粉，如果喜欢，可以搭配原味奶油或鲜奶油食用。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n]

| **VARIATION** |
|---|
| 变化 |

变化

[dɪ'zɜ:rt] ['æp(ə)l]['slaɪsɪz] . — [ə'mɪt][ðə; ði][ˌtæpi'oʊkə] .

| **Dessert** | **apple** | **slices** | **.** | **—** | **Omit** | **the** | **tapioca** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甜点 | 苹果 | 切片 | . | — | 忽略 | 这 | 木薯 | . |

甜苹果片。——省略西米。

[du:][nɑ:t][stɜ:r] ['æplz] [waɪl] ['kʊkɪŋ] .

| **Do** | **not** | **stir** | **apples** | **while** | **cooking** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 搅拌 | 苹果 | 尽管 | 烹饪 | . |

煮苹果时不要搅拌。

['æp(ə)l] ['kɑ:blər]

| **Apple** | **cobbler** |
|---|---|
| 苹果 | 皮匠 |

苹果馅饼

[sɪks] ['sɜ˞:vɪŋz]

| **6** | **servings** |
|---|---|
| 6 | 份量 |

6人份

[wʌn] ['resəpi] [ˌtæpi'oʊkə] ['æplz] ( [piː] . - )
**1 recipe tapioca apples ( p . 11 )**
1 食谱 木薯 苹果 ( p . - )

1. 木薯苹果食谱（第11页）

⅓ [kʌp] [mɪlk]
**⅓ cup milk**
⅓ 杯子 牛奶

三分之一杯牛奶

[wʌn] [kʌp] ['bɪskɪt] [mɪks]
**1 cup biscuit mix**
1 杯子 饼干 混合

杯饼干粉

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['bʌtər] [ɔːr] ['mɑːrdʒərən] , [ meltid ]
**2 tablespoons butter or margarine , melted**
2 汤匙 黄油 或者 人造黄油 , 融化

2汤匙融化的黄油或人造黄油

¼ [kʌp] ['ʃʊgər]
**¼ cup sugar**
¼ 杯子 糖

¼ 杯糖

[wʌn] ['tiːspuːn] ['sɪnəmən]
**1 teaspoon cinnamon**
1 茶匙 肉桂

1茶匙肉桂

[pɔːr] [ˌtæpi'oʊkə] ['æplz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [naɪn] - [ɪntʃ] [skwer] [pæn] .
**Pour tapioca apples into a 9 - inch square pan .**
倒 木薯 苹果 进入 一个 9 - 英寸 正方形 平底锅 .

将木薯苹果倒入一个 9 英寸的方形烤盘中。

[stɜːr] [mɪlk] ['ɪntuː] ['bɪskɪt] [mɪks] .
**Stir milk into biscuit mix .**
搅拌 牛奶 进入 饼干 混合 .

将牛奶拌入饼干面糊中。

[roʊl] [doʊ] [tuː; tə] [sɪks] - [baɪ] - - [ɪntʃ] ['rektæŋg(ə)l] .
**Roll dough to 6 - by 10 - inch rectangle .**
卷 面团 到 6 - 经过 - - 英寸 长方形 .

将面团擀成 6 英寸 x 10 英寸的长方形。

[spred] [doʊ] [wɪð; wɪθ] [fæt] [ænd; ənd] ['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['sɪnəmən] .
**Spread dough with fat and sprinkle with sugar and cinnamon .**
传播 面团 和 胖的 和 撒 和 糖 和 肉桂 .

在面团上涂抹油脂，撒上糖和肉桂粉。

[roʊl] [æz; əz] [fɔːr; fər] [ 'dʒelirəul ] , [ 'staːtiŋ ] [frʌm; frəm] [ʃɔːrt] [saɪd] .
**Roll as for jellyroll , starting from short side .**
卷 作为 为了 果冻卷 , 开始 从 短的 边 .

从短边开始，像卷果冻卷一样卷起来。

[kʌt] [doʊ] ['ɪntuː] - ['slaɪsɪz] ½ - [ɪntʃ] [θɪk] .
**Cut dough into 12 slices ½ - inch thick .**
切 面团 进入 - 切片 ½ - 英寸 厚的 .

将面团切成 12 片，每片厚 ½ 英寸。

[ə'reɪndʒ] [ɑːn] [ˌtæpi'oʊkə] ['æplz] .
**Arrange on tapioca apples .**
安排 在 木薯 苹果 .

摆放在木薯苹果上。

[beɪk] [æt; ət] 425° [ef] . ( [hɑːt]['ʌv(ə)n] ) [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] [ɔːr][ʌn'tɪl] ['bɪskɪts] [ɑːr; ər] [braʊn] .

| Bake | at | 425° | F | . | ( | hot | oven | ) | about | 20 | minutes | or | until | biscuits | are | browned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烤 | 在 | 425° | F | . | ( | 热的 | 烤箱 | ) | 关于 | - | 分钟 | 或者 | 直到 | 饼干 | 是 | 棕色 | . |

在 425°F（高温烤箱）下烘烤约 20 分钟，或直至饼干呈棕色。

[noʊt] :

| NOTE | : |
|---|---|
| 笔记 | : |

笔记：

[juːz][wʌn] - - [aʊns] [kæn; kən][ʌv; əv]['æp(ə)l][paɪ] ['fɪlɪŋ] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ˌtæpi'oʊkə] ['æplz] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .

| Use | one | 20 | - | ounce | can | of | apple | pie | filling | instead | of | tapioca | apples | , | if | desired |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 一 | - | - | 盎司 | 能 | 的 | 苹果 | 馅饼 | 填充 | 反而 | 的 | 木薯 | 苹果 | , 如果 | 想要的 | |

.

:

.

如果需要，可以用一罐 20 盎司的苹果派馅料代替木薯苹果。

['ʌðər] ['æp(ə)l] ['resəpɪz]

| Other | Apple | Recipes |
|---|---|---|
| 其他 | 苹果 | 食谱 |

其他苹果食谱

[mʌld] ['saɪdər]

| Mulled | cider |
|---|---|
| 仔细考虑 | 苹果酒 |

热苹果酒

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz] , [ə'baʊt] ⅔ [kʌp] [iːtʃ]

| 6 | servings | , | about | ⅔ | cup | each |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 份量 | , | 关于 | ⅔ | 杯子 | 每个 |

人份，每人约 ⅔ 杯

[wʌn][kwɔːrt]['æp(ə)l]['saɪdər]

| 1 | quart | apple | cider |
|---|---|---|---|
| 1 | 夸脱 | 苹果 | 苹果酒 |

1夸脱苹果汁

[wʌn] ['tiːspuːn] [hoʊl] ['ɔːlspaɪs]

| 1 | teaspoon | whole | allspice |
|---|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 所有的 | 多香果 |

1茶匙整粒多香果

[wʌn] ['tiːspuːn] [hoʊl] [kloʊvz]

| 1 | teaspoon | whole | cloves |
|---|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 所有的 | 丁香 |

1茶匙丁香

[ˌtuː'tuː] [stɪks] ['sɪnəmən]

| 2 | sticks | cinnamon |
|---|---|---|
| 2 | 棍子 | 肉桂 |

2根肉桂棒

[sɪks] [θɪn] ['lemən]['slaɪsɪz] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]

| 6 | thin | lemon | slices | , | if | desired |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 薄的 | 柠檬 | 切片 | , 如果 | 想要的 | |

片薄柠檬片（可选）

[kəm'baɪn] [ɪn'griːdiənts] , [ɪk'sept] ['lemən]['slaɪsɪz] , [ɪn][ə; eɪ] ['sɔːspæn] .

| Combine | ingredients | , | except | lemon | slices | , | in | a | saucepan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 结合 | 原料 | , | 除了 | 柠檬 | 切片 | , 在 | 一个 | | 平底锅 | . |

将所有食材（柠檬片除外）放入平底锅中混合。

['sɪmər] ['kʌvərd] [fɔːr; fər] - ['mɪnɪts] .

| Simmer | covered | for | 20 | minutes | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 煨 | 涵盖 | 为了 | - | 分钟 | . |

盖上盖子，小火慢炖20分钟。

[rɪ'muːv] ['spaɪsɪz] .

| Remove | spices | . |
|---|---|---|
| 消除 | 香料 | . |

取出香料。

[sɜːrv] [hɑːt][wɪð; wɪθ]['leмən]['slaɪsɪz] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .

| Serve | hot | with | lemon | slices | , | if | desired | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 服务 | 热的 | 和 | 柠檬 | 切片 | , 如果 | | 想要的 | . |

趁热食用，可根据个人喜好配上柠檬片。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n]

**VARIATION**

变化

变化

[mʌld] ['æp(ə)l][dʒuːs] . — [juːz] [kænd] [ɔːr] [freʃ] ['æp(ə)l][dʒuːs] [ɪn'sted] [ʌv; əv]['saɪdər] .

| Mulled | apple | juice | . | — | Use | canned | or | fresh | apple | juice | instead | of | cider | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仔细考虑 | 苹果 | 汁 | . | — | 使用 | 罐装 | 或者 | 新鲜的 | 苹果 | 汁 | 反而 | 的 | 苹果酒 | . |

热苹果汁——用罐装或新鲜苹果汁代替苹果酒。

['æp(ə)l] - ['krænberi] [pʌntʃ]

| Apple | - | cranberry | punch |
|---|---|---|---|
| 苹果 | - | 蔓越莓 | 冲床 |

苹果蔓越莓潘趣酒

- ['sɝːvɪŋz] , [ə'baʊt] ⅔ [kʌp] [iːtʃ]

| 10 | servings | , | about | ⅔ | cup | each |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 份量 | , | 关于 | ⅔ | 杯子 | 每个 |

10 份，每份约 ⅔ 杯

[wʌn][kwɔːrt]['æp(ə)l]['saɪdər]

| 1 | quart | apple | cider |
|---|---|---|---|
| 1 | 夸脱 | 苹果 | 苹果酒 |

1夸脱苹果汁

[wʌn][kʌp] [ 'sweitənd ] ['krænberi] [dʒuːs]

| 1 | cup | sweetened | cranberry | juice |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 加糖 | 蔓越莓 | 汁 |

杯加糖蔓越莓汁

[wʌn] ['tiːspuːn] ['leмən][dʒuːs]

| 1 | teaspoon | lemon | juice |
|---|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 柠檬 | 汁 |

1茶匙柠檬汁

[ˌtuː'tuː][kʌps]['dʒɪndʒər] [eɪl]

| 2 | cups | ginger | ale |
|---|---|---|---|
| 2 | 杯子 | 姜 | 麦芽酒 |

杯姜汁汽水

[kəm'baɪn]['saɪdər][ænd; ənd][fruːt][dʒuːsiz] ; [tʃɪl] [ɪn][rɪ'frɪdʒəreɪtər] .

| Combine | cider | and | fruit | juices | ; | chill | in | refrigerator | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 结合 | 苹果酒 | 和 | 水果 | 果汁 | ; 寒意 | | 在 | 冰箱 | . |

将苹果酒和果汁混合；放入冰箱冷藏。

[ˌeɪ diː 'diː] [tʃɪld] ['dʒɪndʒər] [eɪl] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] ['sɜːrvɪŋ] . -

| Add | chilled | ginger | ale | just | before | serving | . | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 冷藏 | 姜 | 麦芽酒 | 只是 | 前 | 服务 | . | - |

上菜前加入冰镇姜汁汽水。15

['biː'ɛn] - -

| **BN** | **-** | **32460** |
|---|---|---|
| BN | - | - |

BN-32460

[hɑːt] [mʌld] ['saɪdər][ænd; ənd][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv]['pɑːpkɔːrn] [meɪk] [ə; eɪ]['teɪsti] [snæk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tʃɪli]

| **Hot** | **mulled** | **cider** | **and** | **a** | **bowl** | **of** | **popcorn** | **make** | **a** | **tasty** | **snack** | **for** | **a** | **chilly** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 热的 | 仔细考虑 | 苹果酒 | 和 | 一个 | 碗 | 的 | 爆米花 | 制作 | 一个 | 可口 | 小吃 | 为了 | 一个 | 寒冷 |

['iːvnɪŋ] .

| **evening** | **.** |
|---|---|
| 晚上 | . |

在寒冷的夜晚，一杯热气腾腾的香料苹果酒和一碗爆米花是一道美味的小吃。

['krænberi] - ['æp(ə)l] ['relɪʃ]

| **Cranberry** | **-** | **apple** | **relish** |
|---|---|---|---|
| 蔓越莓 | - | 苹果 | 尽情享用 |

蔓越莓苹果酱

[meɪks] 1⅔ [kʌps]

| **Makes** | **1⅔** | **cups** |
|---|---|---|
| 制作 | 1⅔ | 杯子 |

可制成 1⅔ 杯

[wʌn] [kʌp] ['krænberiz]

| **1** | **cup** | **cranberries** |
|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 蔓越莓 |

杯蔓越莓

[ˌtuː'tuː][tɑːrt] ['æplz] , [ʌn'pɛrd] , [kɔːrd] , ['kwɔːrtərd]

| **2** | **tart** | **apples** | **,** | **unpared** | **,** | **cored** | **,** | **quartered** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 酸 | 苹果 | , | 未配对的 | , | 核心 | , | 四分 |

2个酸苹果，未经削皮，去核，切成四瓣

[wʌn] ['ɔrɪndʒ] , [ʌn'pipld] , ['kwɔːrtərd] , ['siːdɪd]

| **1** | **orange** | **,** | **unpeeled** | **,** | **quartered** | **,** | **seeded** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 橙子 | , | 未剥皮的 | , | 四分 | , | 播种 |

个橙子，未去皮，切成四瓣，去籽

½ [kʌp] ['ʃʊgər]

| **½** | **cup** | **sugar** |
|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 糖 |

半杯糖

⅛ ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **⅛** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| ⅛ | 茶匙 | 盐 |

⅛茶匙盐

[pʊt] [fruːt] [θruː] [fuːd] ['tʃɑːpər] , ['juːzɪŋ] [faɪn] [bleɪd] .

| **Put** | **fruit** | **through** | **food** | **chopper** | **,** | **using** | **fine** | **blade** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放 | 水果 | 通过 | 食物 | 直升机 | , | 使用 | 美好的 | 刀刃 | . |

将水果放入食物料理机中，使用细刀片进行切碎。

[kəm'baɪn] [ɔːl] [ɪn'griːdiənts] .

| **Combine** | **all** | **ingredients** | **.** |
|---|---|---|---|
| 结合 | 全部 | 原料 | . |

将所有材料混合。

[tʃɪl] ['sevrəl] ['aʊərz] [bɪ'fɔːr] ['sɜːrvɪŋ] .

| **Chill** | **several** | **hours** | **before** | **serving** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 寒意 | 一些 | 小时 | 前 | 服务 | . |

冷藏数小时后再食用。

[noʊt] :
**NOTE :**
笔记 :

笔记:

['relɪʃ] [meɪ] [biː; bi] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtər][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
**Relish may be stored in the refrigerator for several days .**
尽情享用 可能 是 存储 在 这 冰箱 为了 一些 天 .

调味酱可以在冰箱里保存几天。

[ðə; ði] ['faːloʊɪŋ] [ prbli'keiʃnz ] [gɪv] [ə'dɪʃən(ə)l] [weɪz] [tuː; tə][juːz] ['æplz] .
**The following publications give additional ways to use apples .**
这 下列的 出版物 给 额外的 方式 到 使用 苹果 .

以下出版物提供了苹果的其他用途。

['sɪŋg(ə)l] ['kɑːpiz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] , [juː] . [es] . [dɪ'pɑːrtmənt]
**Single copies are available from the Office of Information , U . S . Department**
单身的 副本 是 可用的 从 这 办公室 的 信息 , U . S . 部门
[ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - .
**of Agriculture , Washington , D . C . 20250 .**
的 农业 , 华盛顿 , D . C . - .

单份副本可从美国农业部信息办公室（地址：华盛顿特区 20250）获取。

[send] [jʊr; jər] [rɪ'kwest] [ɑːn][ə; eɪ][poʊst][kɑːrd] ,
**Send your request on a post card ,**
发送 你的 要求 在 一个 邮政 卡片 ,

请将您的请求写在明信片上寄出。

[ænd; ənd][biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [jʊr; jər] [zɪp] [koʊd] ['nʌmbər] [ɪn][jʊr; jər] [rɪ'tɜːrn] [ə'dres] .
**and be sure to include your ZIP code number in your return address .**
和 是 当然 到 包括 你的 拉链 代码 数字 在 你的 返回 地址 .

请务必在回邮地址中注明您的邮政编码。

[fruːts] [ɪn]['fæməli] [miːlz] : [ə; eɪ] [gaɪd] [fɔːr; fər] [kən'suːmərz] [dʒiː] -
**Fruits in Family Meals : A Guide for Consumers G 125**
水果 在 家庭 餐 : 一个 指导 为了 消费者 G -

家庭膳食中的水果：消费者指南 G 125

[hoʊm] ['kænɪŋ] [ʌv; əv] [fruːts] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz][dʒiː][eɪt]
**Home Canning of Fruits and Vegetables G 8**
家 罐头 的 水果 和 蔬菜 G 8

家庭自制果蔬罐头 G 8

[hoʊm] ['friːzɪŋ] [ʌv; əv] [fruːts] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz][dʒiː] -
**Home Freezing of Fruits and Vegetables G 10**
家 冷冻 的 水果 和 蔬菜 G -

家庭冷冻果蔬 G 10

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ 'dʒeliz ] , [dʒæmz] , [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [æt; ət] [hoʊm] [dʒiː] -
**How To Make Jellies , Jams , and Preserves at Home G 5616**
如何 到 制作 果冻 , 果酱 , 和 果酱 在 家 G -

如何在家自制果冻、果酱和蜜饯 G 5616

['ɪndeks][tuː; tə] ['resəpɪz]
**INDEX TO RECIPES**
指数 到 食谱

食谱索引

['æplz] [ɪn] ['brɛdz]
**Apples in breads**
苹果 在 面包

面包里的苹果

['æp(ə)l] coffeecake9
**Apple** **coffeecake9**
苹果 coffeecake9

苹果咖啡蛋糕9

['æp(ə)l] [spaɪs] muffins9
**Apple** **spice** **muffins9**
苹果 香料 muffins9

苹果香料松饼9

['æplz] [ɪn] [keɪks] [ænd; ənd] ['kʊkiz]
**Apples** **in** **cakes** **and** **cookies**
苹果 在 蛋糕 和 曲奇饼

蛋糕和饼干里的苹果

['æpəlˌsɔːs] cake11
**Applesauce** **cake11**
苹果酱 cake11

苹果酱蛋糕11

['æpəlˌsɔːs] [drɑːp] cookies10
**Applesauce** **drop** **cookies10**
苹果酱 降低 cookies10

苹果酱曲奇10

['æpəlˌsɔːs] ['fɪlɪŋ] [ɔːr] topping10
**Applesauce** **filling** **or** **topping10**
苹果酱 填充 或者 topping10

苹果酱馅料或浇头10

[brɔɪld] dessert10
**Broiled** **dessert10**
烤制 dessert10

烤甜点10

['koʊkənʌt] - ['æpəlˌsɔːs] filling10
**Coconut** **-** **applesauce** **filling10**
椰子 - 苹果酱 filling10

椰子苹果酱馅料10

['fʌdʒi] ['æpəlˌsɔːs] cake10
**Fudgy** **applesauce** **cake10**
软糖 苹果酱 cake10

浓郁苹果酱蛋糕10

['æplz] [ɪn] ['ʌðər] [dɪ'zɜːrts]
**Apples** **in** **other** **desserts**
苹果 在 其他 甜点

其他甜点中的苹果

['æp(ə)l] - [tʃiːz] dessert12
**Apple** **-** **cheese** **dessert12**
苹果 - 奶酪 dessert12

苹果奶酪甜点12

['æp(ə)l] cobbler14
**Apple** **cobbler14**
苹果 cobbler14

苹果馅饼14

['æp(ə)l] pie13
**Apple** **pie13**
苹果 pie13

苹果派13

['æp(ə)l] - [fruːt] combinations8
**Apple - fruit combinations8**
苹果 - 水果 combinations8

苹果-水果组合8

Applesauce12
**Applesauce12**
Applesauce12

苹果酱12

['æpəlˌsɔːs] [ʃɪ'fɑːn] pie13
**Applesauce chiffon pie13**
苹果酱 薄纱 pie13

苹果酱雪纺派13

[beɪkt] apples11
**Baked apples11**
烘焙 apples11

烤苹果11

['krænberi] - ['æp(ə)l] pie13
**Cranberry - apple pie13**
蔓越莓 - 苹果 pie13

蔓越莓苹果派13

[dɪ'zɜːrt] ['æp(ə)l] slices14
**Dessert apple slices14**
甜点 苹果 slices14

甜点苹果片14

[frentʃ] ['æp(ə)l] pie13
**French apple pie13**
法语 苹果 pie13

法式苹果派13

['hʌni] applesauce13
**Honey applesauce13**
蜂蜜 applesauce13

蜂蜜苹果酱13

['lemən] applesauce13
**Lemon applesauce13**
柠檬 applesauce13

柠檬苹果酱13

['paɪnæp(ə)l] - [ɔːr] ['krænberi] - [beɪkt] apples11
**Pineapple - or cranberry - baked apples11**
菠萝 - 或者 蔓越莓 - 烘焙 apples11

菠萝烤苹果或蔓越莓烤苹果[11]

['reɪz(ə)n] applesauce13
**Raisin applesauce13**
葡萄干 applesauce13

葡萄干苹果酱13

['spaɪsi] applesauce13
**Spicy applesauce13**
辛辣的 applesauce13

辣味苹果酱13

[ˌtæpi'oʊkə] apples14
**Tapioca apples14**
木薯 apples14

木薯苹果14

['æplz] [ɪn]['sælədz]
**Apples in salads**
苹果 在 沙拉

沙拉里的苹果

['æp(ə)l] - [fruːt] combinations8
**Apple - fruit combinations8**
苹果 - 水果 combinations8

苹果-水果组合8

['kæbɪdʒ] - ['æp(ə)l] salad9
**Cabbage - apple salad9**
卷心菜 - 苹果 salad9

卷心菜苹果沙拉9

['kærət] - ['æp(ə)l] salad9
**Carrot - apple salad9**
胡萝卜 - 苹果 salad9

胡萝卜苹果沙拉9

[tʃiːz] - ['æp(ə)l] salad8
**Cheese - apple salad8**
奶酪 - 苹果 salad8

奶酪苹果沙拉8

['tʃɪkɪn] - [ɔːr] ['tɜːrki] - ['æp(ə)l] salad8
**Chicken - or turkey - apple salad8**
鸡 - 或者 火鸡 - 苹果 salad8

鸡肉或火鸡苹果沙拉8

['dʒelid]['æp(ə)l] - [nʌt] salad8
**Jellied apple - nut salad8**
果冻 苹果 - 坚果 salad8

苹果坚果冻沙拉8

[pɔːrk] - , [hæm] - , [viːl] - ['æp(ə)l] salad8
**Pork - , ham - , veal - apple salad8**
猪肉 - , 火腿 - , 小牛肉 - 苹果 salad8

猪肉、火腿、小牛肉苹果沙拉8

['tuːnəfɪʃ] - ['æp(ə)l] salad8
**Tunafish - apple salad8**
金枪鱼 - 苹果 salad8

金枪鱼苹果沙拉8

['wɔːldɔːf] salad8
**Waldorf salad8**
华德福 salad8

华尔道夫沙拉8

['æplz] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [kɔːrs]
**Apples in the main course**
苹果 在 这 主要的 课程

主菜中的苹果

['æp(ə)l] stuffing7
**Apple stuffing7**
苹果 stuffing7

苹果馅料7

[tʃiːz] - ['æp(ə)l] salad8
**Cheese - apple salad8**
奶酪 - 苹果 salad8

奶酪苹果沙拉8

['tʃɪkɪn] - [ɔ:r] ['tɜ:rki] - ['æp(ə)l] salad8
**Chicken - or turkey - apple salad8**
鸡 - 或者 火鸡 - 苹果 salad8

鸡肉或火鸡苹果沙拉8

['mɪnsmi:t] - ['æp(ə)l] [fɪld] peaches6
**Mincemeat - apple filled peaches6**
肉馅 - 苹果 已填 peaches6

苹果馅桃子6

['pænd] ['æp(ə)l] wedges7
**Panned apple wedges7**
平铺 苹果 wedges7

煎苹果块7

[pɔ:rk] - , [hæm] - , [ɔ:r] [vi:l] - ['æp(ə)l] salad8
**Pork - , ham - , or veal - apple salad8**
猪肉 - , 火腿 - , 或者小牛肉 - 苹果 salad8

猪肉、火腿或小牛肉苹果沙拉8

[pɔ:rk] ['ʃoʊldər] [wɪð; wɪθ]['æp(ə)l] stuffing7
**Pork shoulder with apple stuffing7**
猪肉 肩膀 和 苹果 stuffing7

苹果馅猪肩肉7

['swi:tpoʊˌteɪtoʊ] - ['æp(ə)l] casserole7
**Sweetpotato - apple casserole7**
红薯 - 苹果 casserole7

红薯苹果砂锅7

['tu:nəfɪʃ] - ['æp(ə)l] salad8
**Tunafish - apple salad8**
金枪鱼 - 苹果 salad8

金枪鱼苹果沙拉8

['ʌðər] ['æp(ə)l]['resəpɪz]
**Other apple recipes**
其他 苹果 食谱

其他苹果食谱

['æp(ə)l] - ['krænberi] punch14
**Apple - cranberry punch14**
苹果 - 蔓越莓 punch14

苹果蔓越莓潘趣酒14

['krænberi] - ['æp(ə)l] relish15
**Cranberry - apple relish15**
蔓越莓 - 苹果 relish15

蔓越莓苹果酱15

[mʌld] cider14
**Mulled cider14**
仔细考虑 cider14

热苹果酒14

[mʌld] ['æp(ə)l] juice14
**Mulled apple juice14**
仔细考虑 苹果 juice14

热苹果汁14

[prɪ'perd] [baɪ]
**Prepared by**
准备 经过

编制

['hju:mən] [nu'trɪʃ(ə)n] ['ri:sɜ:rtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
**Human** **Nutrition** **Research** **Division**
人类 营养 研究 分配

人类营养研究部

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['ri:sɜ:rtʃ] ['sɜ:rvɪs]
**Agricultural** **Research** **Service**
农业 研究 服务

农业研究服务

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kən'su:mər] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv][ˌju,ɛsˌdi'eɪ]
**This** **is** **a** **Consumer** **Service** **of** **USDA**
这 是 一个 消费者 服务 的 美国农业部

这是美国农业部的一项消费者服务。

[ju:] . [es] . ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑ:fɪs] : - [oʊ] — - - -
**U** **.** **S** **.** **GOVERNMENT** **PRINTING** **OFFICE** **:** **1969** **O** **—** **322** **-** **786**
U . S . 政府 印刷 办公室 : - 哦 — - - -

美国政府印刷局：1969 O—322-786

[-] [noʊts]
**Transcriber's** **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .
**Silently** **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['i:bʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
**Retained** **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
**domain** **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜ:rʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [ di'limitid ] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .
**In** **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神